Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 89 (1971)

Heft: 41

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Freitag 19. Februar 1971
Berne, vendredi 19 février 1971

397

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

89. Jahrgang
89e année

Nº 41

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℘ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℘ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℘ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ℘ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Nº 41 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.

Geschäftseröffnungsverbot – Sperrfrist.

Dores Investment GmbH, Glarus.

Darcey SA, Locarno.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

République algérienne: Modifications tarifaires.

République malgache: Taxes d'importation et de consommation.

Lebensmittelverordnung: Mitteilung des Eidgenössischen Gesundheitsamtes. – Ordonnance réglant le commerce des denrées alimentaires: Communiqué du Service fédéral de l'hygiène publique. – Ordinanza sul commercio delle derrate alimentari: Communicazione del Servizio federale dell'igiene pubblica.

Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Zug, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

8. Februar 1971. Tonträger, Geräte für Tonaufnahme usw.
Globophon A.G., in Zürich, Trichtenhausenstrasse 130, Zürich 7, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 20. 1. 1971. Zweck: Herstellung von und Handel mit Tonträgern aller Art sowie Geräten für die Tonaufnahme und Tonwiedergabe; kann sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, welche geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder zu erleichtern, einschliesslich des Erwerbs von Grundeigentum. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Alfred Kradolfer, von Buhwil TG und Zürich, in Aeugst a. A., mit Einzelunterschrift.

8. Februar 1971.
The Royal London Hotel Reservations Ltd., in Zürich, Löwenstrasse 17, Zürich 1 (c/o Dr. Jürg H. Schmid-Gassmann), Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 27. 1. 1971. Zweck: Vermittlung von Hotelzimmerreservationen, insbesondere im Royal London Hotel in London, und Beteiligung an Unternehmungen jeglicher Art; kann Grundstücke erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder; Dr. Jürg H. Schmid-Gassmann, von Zürich und Hedingen, in Zürich, einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift.

8. Februar 1971.
Anglo-Continental Reise A.-G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 102 vom 4. 5. 1970, S. 1021), Betrieb eines Reisebüros usw. Statuten am 5. 2. 1971 geändert. Durch Ausgabe von 150 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 250 000 erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 83 000 durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital zerfällt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

8. Februar 1971.
City Treuhand AG. Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 192 vom 19. 8. 1969, S. 1910). Ausübung von Treuhandfunktionen aller Art usw. Durch Annullierung von 360 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital auf Fr. 40 000 herabgesetzt worden. Sodann ist es durch Ausgabe von 360 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 wieder auf Fr. 400 000, zerfallend in 400 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

8. Februar 1971. Waren aller Art.
Atlantica AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1965, S. 2113), Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art. Statuten am 25. 1. 1971 geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital auf Fr. 100 000 erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag wurden Fr. 6884.32 dazu entsprechende Verwendung von zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven liberiert. Das Grundkapital zerfällt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

8. Februar 1971.
Marcocci & Goller AG, Création Valentin, in Zürich 11 (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1969, S. 2885), Kreation, Fabrikation und Verkauf von Damenkleidern und -mänteln. Statuten am 9. 12. 1970 geändert. Neue Firma: **Marcocci & Biondi AG, Création Valentin.** Durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital auf Fr. 150 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag wurde voll durch Verrechnung liberiert. Das Grundkapital zerfällt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Neuer Gesehäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Mario Biondi, von Zürich und Meride, in Zürich.

8. Februar 1971. Beteiligungen.
Kadmos AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1970, S. 845), Beteiligung an andern Unternehmungen, Vermögensverwaltung usw. Statuten am 27. 1. 1971 geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital auf Fr. 150 000 erhöht; es zerfällt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

8. Februar 1971.
Fernseh AG für Empfangsanlagen (Télévision SA pour installations de réception), in Zürich 4 (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1970, S. 1835), Empfangsanlagen für die Vermittlung von Bildsendungen öffentlicher Fernsehstationen zu erstellen und zu verwerten. Statuten am 11. 6. 1970 geändert. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus mindestens 5 Mitgliedern. Rodolphe Stadler aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Jacques Wavre, Mitglied des VR, ist nun auch Präsident desselben und führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Jean-Claude Gisling, von Gossau ZH, in Pully, und André Jacopin, von La Chaux-de-Fonds, in Colombier.

8. Februar 1971. Pneumatikreifen und Schläuche usw.
Goodyear (Suisse) SA, in Zürich 8 (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1970, S. 962), Import von und Handel mit Pneumatik-Reifen und -Schläuchen usw. Die Statuten wurden am 11. 12. 1970 geändert. Der Verwaltungsrat besteht aus drei oder mehr Mitgliedern.

8. Februar 1971. Reinigungen.
«Limax» Max Wydler, in Zürich, Seefeldstrasse 147, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Max Rud. Wydler, von Zürich, in Zürich 8. Einzelunterschrift führt Lillemor Wydler, von und in Zürich. Reinigung von Büro-Gebäuden und Neubauten; Unterhalts-Reinigung von Grossbetrieben; Glasreinigung.

8. Februar 1971. Produkte für Holzoberflächenbehandlung.
Widmer & Graf, in Zürich 2, Albisstrasse 106, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 12. 1970. Gesellsehafter: Hans Widmer, von Heimiswil BE, in Mailand, und Rudolf Graf, von Wolfhalden AR, in Hinwil. Herstellung und Vertrieb von Produkten für die Holzoberflächenbehandlung.

8. Februar 1971. Autotransporte.
Josef Imper's Erben, in Dürnten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1957, S. 2985), Autotransporte (Sachen), Verkauf von flüssigen Brennstoffen, Oelen und Fetten, sowie Baumaterialien, Kies und Sand. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst, die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erlosehen.

8. Februar 1971. Autotransporte.
Othmar Imper, in Dürnten, Tannägertenstrasse 572, Einzelfirma (Neuientragung). Inhaber: Othmar Imper, von St. Gallenkappel, in Dürnten. Irma Imper, von St. Gallenkappel, in Dürnten, hat Einzelunterschrift. Autotransporte (Sachen).

8. Februar 1971. Transporte von Mineralölprodukten.
Anton Imper, in Dürnten, Tannägertenstrasse, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Anton Imper, von St. Gallenkappel, in Dürnten. Handel mit und Transporte von Mineralölprodukten.

8. Februar 1971. Braut- und Ballkleider.
Maison H. & M. Rytz, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 19. 3. 1959, S. 815), Anfertigung und Verkauf von Braut- und Ballkleidern. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Hanna Rytz-Gloor aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Marcel Rytz im Sinne von Art. 579 OR als Einzelkaufmann unter der Firma «M. Rytz, Braut- und Abendkleider», in Zürich, fortgesetzt.

8. Februar 1971.
M. Rytz, Braut- und Abendkleider, in Zürich, Spitalgasse 2. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Marcel Rytz, von Rüti b. Büren, in Fällanden. Setzt das Geschäft der biherigen Kollektivgesellschaft «Maison H. & M. Rytz», in Zürich 1, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fort. Anfertigung und Verkauf von Braut- und Abendkleidern.

8. Februar 1971. Apparate, Geräte des Maschinenbaus.
Createch, Dubach & Weber, in Weisslingen, Bergstrasse 1, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1971. Entwicklung von Apparaten und Geräten des allgemeinen Maschinenbaus sowie einschlägiger Patente. Gesellschafter: Werner Dubach, von Eggiwil, in Weisslingen, und Rolf Weber, von Hittnau, in Pfäffikon ZH.

8. Februar 1971.
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG) [Union de Banques Suisses (UBS)] – [Unione di Banche Svizzere (UBS)] – [Union Bank of Switzerland (UBS)] – [Union de Bancos Suizos (UBS)] – [Uniao de Bancos suiços (UBS)], in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1970, S. 2209). Unterschriften von Dr. Peter Huggler, Hans Hug, Boris Fischer sowie die Prokuren von Otto Hasler, Jean Zurbuchen, Dr. Joseph Buschor, Anton Gmünder, Beat Meierhans und Bruno Schneider sind erloschen. Direktor Paul Bischof wohnt nun in Maur ZH. Direktor Dr. Jürg Sulzer zeichnet nun auch für die Zweigniederlassung Bleicherweg in Zürich 2; den Titel eines Direktors führt er jedoch nur bei der Vertretung des Hauptsitzes. Der stellvertretende Direktor Benno Stotz zeichnet nun auch für die Zweigniederlassung Bleicherweg in Zürich 2; den Titel eines stellvertretenden Direktors führt er jedoch nur bei der Vertretung des Hauptsitzes. Prokurist Fritz Good zeichnet nun auch für die Zweigniederlassung Bleicherweg in Zürich 2. Max Gut, Johann Heckmann, Franz Huber, Alfons Signer und Dr. Kurt Stricker, bisher Vizedirektoren, nun stellvertretende Direktoren führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes. Ferner neuer stellvertretender Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Dr. Peter P. Hug, von und in Zürich. Neuer Rechtskonsulent mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Dr. André Alois Wicki; seine Prokura erloschen. Neuer Vizedirektor: Friedrich Born; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes. Ferner neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Roland Bécholey, Max Ebner, Roberto Feller, Claude Lüthi, Walter Notz und Werner Sutter; ihre Prokuren erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hautpsitzes: Dr. Hans-Jörg Bossart, von Luzern, in Zürich; Reinhold Kistler, von Reichenburg, in Laufenburg; Hans-Ulrich Grimm, von Hinwil, in Erlenbach ZH; Manfred Gutmann, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich; Werner Heim, von Rheineck SG, in Zürich; Hans-Peter Uebersax, von Thörigen BE, in Zürich; Dr. Andreas von Albertini, von Chur, in Zürich; Armin Conrad, von Zillis-Reischen GR, in Fällanden; Anton Signer von Appenzell, in Zürich; Theophil Hertig, von Oberhofen am Thunersee, in Niederglatt ZH; Peter Eckert, von Zurzach, in Zürich; Heinz Gisi, von Basel, in Jona; Rolf Lienhart, von Bassersdorf, in Zürich; Werner Augstburger, von Konolfingen BE, in Gerzensee; Theodor Bersinger, von Weiach, in Niederhasli; Johannes Peter Brunnemann, von Zürich, in Adliswil; Cesare Corti, von Vacallo TI, in Zollikon; Manfred Hottmann, deutscher Staatsangehöriger, in Illnau; Josef Kaufmann, von Winikon LU, in Dietikon; Hans Jenni; von Kriens LU, in Zürich; Johann Wiederkehr, von Ufhusen LU, in Adliswil; Pierre Baeriswil, von Fribourg, in Zürich; Paul Huber, von Ebnat-Kappel, in Kilchberg ZH; Jürg Isler, von Kaltenbach und Wagenhausen TG, in Volketswil; Max Rüegger, von Schönholzerswilen TG, in Adliswil; Gottfried Ferrari, von und in Zürich; Peter Bärlocher, von Thal SG, in Schöfflisdorf; Walter Baumann, von Langnau b. Reiden LU, in Zürich; Edwin Klinke, von und in Zürich; Max Baumann, von und in Zürich; Joachim Weszkalnys, deutscher Staatsangehöriger, in Volketswil; Margarita Vötsch, von Aarau, in Wädenswil; Günter Büchner, deutscher Staatsangehöriger, in Kloten; Josef Huber, von Mägenwil AG, in Oberengstringen; Werner Hämmerli, von Lenzburg, in Oberengstringen; Willy Rüegg, von St. Gallenkappel, in Zürich; Jörg Ruprecht, von Laupen BE, in Zürich; Peter Weber, von und in Zürich; Dr. Albert Sieber, von und in Zürich; Reinhard Brütsch, von Winterthur, in Wädenswil; Arnold Burger, von Freienwil AG und Zürich, in Zürich; Hanna Lore Hotz, von und in Zürich; Karl Indlekofer, von und in Zürich; Meinrad Müller, von Wängi TG, in Zürich; François Péclard, von Pailly VD, in Zürich; Robert Veraguth, von Masein GR, in Zürich; Johann Haefeli, von Mümliswil-Ramiswil, in Zürich; Benedikt Schönbächler, von und in Einsiedeln; Hermann Gygi, von und in Zürich; Wolfgang Michaelis, deutscher Staatsangehöriger, in Illnau; Johannes Pfister, von Zürich und Rorbas, in Uetikon am See; Jean Auderset, von Cressier FR, in Horgen; Rolf Lüscher, von Aarau, in Zug, und Max Niklowitz, deutscher Staatsangehöriger, in Meilen.

8. Februar 1971.
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung Römerhof, in Zürich 7 (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1970, S. 2209). Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)» mit Hautpsitz in Zürich 1. Ralph Grossmann führt seine Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf die Zweigniederlassungen Römerhof in Zürich 7 und Fluntern in Zürich 7, nicht mehr als Vizedirektor, sondern als Direktor; den Titel eines Direktors führt er jedoch nur bei der Vertretung der Zweignierlassung Römerhof in Zürich 7. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf die Zweigniederlassungen Römerhof in Zürich 7 und Fluntern in Zürich 7: Dr. Adolf Hugentobler, welcher nun Bürger von St. Gallen und Uzwil ist; seine Prokura erloschen. Den Titel eines Vizedirektors führt er jedoch nur bei der Vertretung der Zweigniederlassung Römerhof in Zürich 7. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Römerhof in Zürich 7: Hans Brandenberger, von Dinhard, in Uster.

8. Februar 1971.
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung Fluntern, in Zürich 7 (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1970, S. 2209), Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)» mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf die Geschäftskreise der Zweigniederlassung Fluntern in Zürich 7 und Römerhof in Zürich 7: Dr. Adolf Hugentobler, welcher nun Bürger von St. Gallen und Uzwil SG ist; seine Prokura erloschen.

8. Februar 1971.
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung Oerlikon, in Zürich 11, Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)» mit Hauptsitz in Zürich 1. Unterschrift von Walter Straub sowie die Prokura von Margarete Blum erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf die Geschäftskreise der Zweigniederlassungen Oerlikon und Seefeld: Bruno Ochsner, von Einsiedeln, in Zürich. Vizedirektor der Zweigniederlassung Oerlikon. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Oerlikon: Willi Casagrande, von Marthalen, in Zürich.

8. Februar 1971.
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung Seefeld, in Zürich 8 (SHAB Nr. 76 vom 3. 4. 1970, S. 725), Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)», mit Hauptsitz in Zürich 1. Bruno Ochsner zeichnet nun auch für die Zweigniederlassung Oerlikon; den Titel eines Verwalters führt er jedoch nur bei der Vertretung der Zweigniederlassung Seefeld. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Seefeld: Heinz Hoffmann, von Zürich, in Dielsdorf, und Hansueli Aeberhard, von Urtenen BE, in Dietlikon.

8. Februar 1971.
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), in Kloten (SHAB Nr. 76 vom 3. 4. 1970, S. 726), Zweigniederlassung der Aktienge-

sellschaft «Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)», mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Kloten: Josef Bucher, von Grossdietwil LU, in Kloten, und Hansjörg Hiltebrand, von Bachenbülach, in Kloten.

8. Februar 1971.
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung Glattbrugg, in Opfikon (SHAB Nr. 76 vom 3. 4. 1970, S. 726). Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)», mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Glattbrugg: Hugo Jung, von Niederhelfenschwil, in Opfikon.

8. Februar 1971.
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), in Regensdorf (SHAB Nr. 76 vom 3. 4. 1970, S. 726), Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)», mit Hauptsitz in Zürich 1. Albert Eicher führt seine Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf die Zweigniederlassung in Regensdorf, nicht mehr als Vizedirektor, sondern als Direktor. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf die Zweigniederlassung Regensdorf: Werner Utzinger, von und in Bachenbülach.

8. Februar 1971.
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), in Rüschlikon (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1970, S. 2209), Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)», mit Hauptsitz in Zürich 1. Unterschrift von Paul O. Scherer erloschen.

8. Februar 1971.
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), in Rüti (SHAB Nr. 76 vom 3. 4. 1970, S. 726), Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)», mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Rüti: Urs Brändli, von und in Wald ZH.

8. Februar 1971.
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), in Schlieren (SHAB Nr. 76 vom 3. 4. 1970, S. 726), Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)», mit Hauptsitz in Zürich 1. Unterschrift von Werner Epprecht erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Schlieren: Willy Lüchinger, von Oberriet SG, in Dietikon, Verwalter. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Schlieren: Bernhard Sterchi, von Lützelflüh BE, in Spreitenbach.

8. Februar 1971.
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), in Winterthur 1 (SHAB Nr. 76 vom 3. 4. 1970, S. 726), Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)», mit Hauptsitz in Zürich 1. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf die Zweigniederlassung Winterthur: René Plattner; seine Prokura erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Winterthur: Rudolf Gamp, von St. Gallen, in Winterthur, und Hans Keller, von und in Obcrengstringen.

8. Februar 1971.
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), in Zollikon (SHAB Nr. 76 vom 3. 4. 1970, S. 726), Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)», mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zollikon: Josef Businger, von Stans, in Männedorf.

8. Februar 1971.
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung Wiedikon, in Zürich 3 (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1970, S. 2209), Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)», mit Hauptsitz in Zürich 1. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Wiedikon: Egbert Kistler; seine Prokura erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Wiedikon: Eginhard Stein, deutscher Staatsangehöriger, in Adliswil.

8. Februar 1971.
Handelsbank in Zürich (Banque Commerciale à Zurich) (Banca Commerciale a Zurigo) (Commercial Bank in Zurich), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1971, S. 71). Dr. Hans Stöckinger infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenigen von Guido Schöb, Bernhard Widmer, Paul Schiess, und die Prokura von Hans Rasi erloschen. Hermann Wild, nun auch Bürger von Zürich, bisher Direktor, ist zum Generaldirektor ernannt worden; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Generaldirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Claus Grossmann, von Aarburg und Zürich, in Kilchberg ZH. Josef Georg Hangartner, nun in Zumikon, bisher stellvertretender Direktor, nun Direktor; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. René Blum, Walter Grubenmann und Ernst Kurz, bisher Vizedirektioren, nun stellvertretende Direktoren; führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: James Ladner, nun in Opfikon; Alexander Schudel, Rudolf Vogler, und Rolf Zimmerli; ihre Prokura erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Lino Buzzolini, von Genestrerio, in Zürich; Otto Peyer, von und in Zürich; Eugen Rüegg, von Schwyz, in Adliswil; Jean-Pierre Schafroth, von Röthenbach im Emmental, in Zürich, und Karl Stoll, von Horgen und Guntmadingen, in Wädenswil.

8. Februar 1971. Beteiligungen.
Zerolit AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 295 vom 16. 12. 1960, S. 3614), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 23. 12. 1970 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Zerolit A.G. in Liquidation** durchgeführt. Zum Liquidator ist ernannt worden: Dr. Paul Gmür; führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als einziges Mitglied des Verwaltungsrates, sondern als Liquidator.

8. Februar 1971. Produkte aller Art.
Renold (Schweiz) GmbH, in Zürich 5 (SHAB Nr. 105 vom 8. 5. 1970, S. 1057), Handel auf dem schweizerischen Markt mit Produkten aller Art der Renold-Gruppe usw. Neu hat Einzelprokura Rudolf Weder, von Diepoldsau, in Illnau.

8. Februar 1971. Konfektion.
Ascosa AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1962, S. 1753), Fabrikation von und Handel mit Konfektion unter der Marke Ascosa usw. Neue Adresse: Hirzenbachstrasse 102, in Zürich 12.

8. Februar 1971.
Fluri & Greutert, Treuhand- & Revisions-AG, Zürich, in Zürich 6 (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1970, S. 2577). Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis: Walter Kaderli, von Koppigen BE, in Biel.

8. Februar 1971. Leder, Schuhmacherfourrituren.
Otto Weickh & Co., in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1970, S. 2320), Handel mit Leder und Schuhmacherfourrituren. Prokura von Dieter Keller erloschen.

8. Februar 1971.
Kaderli Treuhand A.-G., in Zürich 7 (SHAB Nr. 269 vom 17. 11. 1970, S. 2616). Walter Kaderli, Mitglied des VR (Verwaltungsrat), führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Max Fluri, von Herbetswil SO, in Baden, Präsident, und Werner Greutert, von Weisslingen, in Wettingen. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Ernst Burri, von und in Zürich.

8. Februar 1971.
Genossenschaft Getreidesammelstelle Hüntwangen, in Hüntwangen (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1967, S. 2141). Johann Ludescher ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Arthur Angst ist nicht mehr Geschäftsführer, aber weiterhin Mitglied des Vorstandes; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Vorstandes und Aktuar ist Peter Schmid, von und in Glattfelden; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Werner Zollinger, von und in Glattfelden.

8. Februar 1971. Beratung in Investierungsfragen.
Share Advisory AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1970, S. 2577), Beratung in Investierungsfragen usw. Dr. Rudolf J. Ernst, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrat), nun Präsident desselben; führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Beat Huber, von Fehraltorf, in Kilchberg ZH.

8. Februar 1971. Halb- und Fertigfabrikate der Textilbranche.
«Ziegleretex» Dr. v. Ziegler & Co., in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 306 vom 31. 12. 1968, S. 2821), Kauf und Verkauf von Rohmaterial sowie Halb- und Fertigfabrikaten der Textilbranche. Die Prokura von Eduard R. Fenner ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Peter Klingler, von und in Winterthur.

8. Februar 1971. Maschinen, Apparate.
Spoerri & Co. A.-G., in Zürich 6 (SHAB Nr. 111 vom 13. 5. 1966, S. 1575), Uebernahme von Vertretungen für Maschinen und Apparate usw. Ernst Frey ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Paul Hagi ist nicht mehr Präsident des VR, sondern einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

8. Februar 1971.
Buchdruckerei Frey & Co., in Andelfingen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1969, S. 597), Buchdruckerei und Verlag. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Rudolf Studer, von Benken ZH, in Trüllikon.

8. Februar 1971. Betrieb von Spinnereien usw.
Heusser-Staub A.-G., in Uster (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1970, S. 1629), Betrieb von Spinnereien usw. Paul Schönenberger ist nicht mehr technischer Direktor, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Walter P. Bachmann, von Wollerau, in Dürnten.

8. Februar 1971.
Marco Pelz A.G., in Zürich 4 (SHAB Nr. 259 vom 4. 11. 1968, S. 2379). Statuten am 27. 1. 1971 geändert. Die bisherigen 600 Inhaberaktien zu Fr. 1000 sind in Namenaktien umgewandelt worden. Durch Ausgabe von 400 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital auf Fr. 1 000 000, zerfallend in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll liberiert. Fritz Kundert aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Dr. Hans Welti, Präsident des VR, und Richard Knecht, Delegierter des VR, führen nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR: Hartmut Tröger, dieser mit Einzelunterschrift; Willy Gehring, von Zürich, in Adliswil, und Hans Spalinger, von Wädenswil und Marthalen, in Thalwil, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokura von Hartmut Tröger ist erloschen.

8. Februar 1971.
Ingenieurbüro G. Mugglin AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Bolleystrasse 29, Zürich 6. Statutendatum: 27. 1. 1971. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Betrieb eines Ingenieurbüros für Hoch- und Tiefbau, Durchführung von Projektierungsaufträgen und Ausführung von Projekten als Generalunternehmer auf diesem Gebiet sowie Kauf und Verkauf von Liegenschaften. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Einziges Mitglied des VR: Gustav Mugglin, von Sursee, in Zürich, mit Einzelunterschrift. Ferner führt Einzelunterschrift Horst Marker, deutscher Staatsangehöriger, in Küsnacht.

Bern – Berne – Berna

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

4. Februar 1971. Kontakte.
Lustenberger & Cie, in Belp. Siegfried Lustenberger, von und in Nottwil, und Marcel Sonderegger, von Oberegg AI, in Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem Eintragungsdatum beginnt. Betrieb eines Institutes zur Bildung menschlicher Kontakte unter der Bezeichnung «Begegnung 2000». Rubigenstrasse 22.

Bureau Bern

8. Februar 1971. Warenhaus.
Gebrüder Loeb AG (Maisons Loeb frères SA), in Bern, Warenhaus (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1969, S. 740). Franz Amrein, bisher Vizedirektor, ist zum Direktor ernannt worden; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Willy Essig ist zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ernannt worden; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist erteilt worden an Peter Knuchel, von Iffwil, in Bern.

8. Februar 1971.
Sun-Sport Bern Gebr. Bühler, in Bern, Fabrikation von und Handel mit Sportartikeln. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1962, S. 2842). Auf 1. Januar 1971 ist als neuer Gesellschafter eingetreten: Heinz Bühler, von und in Bern.

8. Februar 1971.
Verband bernischer Käserei- und Milchgenossenschaften, in Bern, Genossenschaft (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1970, S. 2380). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Christoph Hohl, von Zürich; in Bolligen, und Alois Mächler, von Vorderthal, in Bern.

8. Februar 1971. Immobilien.
Gertsch-Meschini & Co., in Spiegel, Gemeinde Köniz, Vermittlungen aller Art, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1970, S. 1286). Neue Geschäftsnatur: Vermittlung und Verwaltung von sowie Handel mit Immobilien.

8. Februar 1971. Waren aller Art.
COOP Bern, in Bern, Genossenschaft (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1971, S. 96). Rudolf Burger ist zum Vizedirektor ernannt worden. Er führt nun Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Hansruedi Anderegg, von Oberbipp, in Bern.

8. Februar 1971.
Immobiliengesellschaft Elfenauweg 27 AG Bern, in Bern (SHAB Nr. 20 vom 27. 1. 1959, S. 291). Pierre von Ernst ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Walter E. Rüegg, von Bauma, in Bern; er führt Einzelunterschrift.

8. Februar 1971.
Strickgarn-Einkaufsgenossenschaft STEG, in Bern (SHAB Nr. 198 vom 26. 8. 1969, S. 1964). Die Generalversammlung vom 23. Mai 1966 hat die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen. Dr. Hans Küng, Sekretär und Geschäftsführer, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Georg Obermeier, von Basel und Zürich, in Zürich (Mitglied der Verwaltung), und an Dora Wasserfallen, von Wileroltigen, in Bern, Geschäftsführerin (ausserhalb der Verwaltung). Neues Geschäftsdomizil: Militärstrasse 61.

8. Februar 1971.
Peter Lerch, Dental-Labor, in Bern (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1970, S. 1508). Der Inhaber wohnt nun in Gümligen, Gemeinde Muri b. B. Einzelunterschrift ist erteilt worden an Anna Lerch-Jutzi, von Brittnau, in Gümligen, Gemeinde Muri b. B.

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

5. Februar 1971.
H. R. Schmalz AG Bauunternehmung (H. R. Schmalz SA Entreprise de Construction) (H. R. Schmalz SA Impresa di Costruzione), Zweigniederlassung Zweisimmen. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «H. R. Schmalz AG Bauunternehmung», mit Sitz in Bern, welche die Ausführung von Strassen-, Tief- und Hochbau-Arbeiten, einschliesslich Brückenbau, Bahnbau, Stollen- und Wasserbau-Arbeiten sowie Ausbeutung von Kiesgruben und Steinbrüchen usw. bezweckt und am 19. Dezember 1953 im Handelsregister von Bern eingetragen wurde (letzte Publikation siehe SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1970, S. 962), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 6. November 1970 in Zweisimmen eine Zweigniederlassung errichtet. Für die Zweigniederlassung zeichnen: Hans Rudolf Schmalz, von Büren a. d. A., in Lausanne, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Stephan Lauener, von Lauterbrunnen, in Wengen; Otto Stampfli, von Burgäschi, in Biberist; Rudolf Alt, von Maisprach BL, in Lausanne; Roger Genton, von Chardonne-sur-Vevey, in Lausanne; Robert Frick, von Schönenberg, in Bern, Verwaltungsräte; Eugen Bouvier, von St. Ursanne, in Bern; Ernst Danz, von Grossaffoltern, in Bern; Hans Müller, von Höfen, in Bern; Carlo Koch, von Hasle LU, in Epalinges, Direktoren; Agnes Göldi, von Rüthi, in Bern; Rudolf Hertig, von Rüderswil, in Kehrsatz; Fritz Jungwirth, von Bern, in Meikirch, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Prokuristen mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Anton Zimmermann, von Wohlen BE, in Münsingen; Alfons Ducrey, von Alterswil, in Wünnewil; Bernhard Dutoît, von Villars-le-Terroir, in Bern; Max Brunner, von Unterseen, in Bern; Hans Kistler, von Hasle b. B. BE, in Liebefeld-Köniz. Geschäftsdomizil: Thunstrasse 205 e.

Bureau Burgdorf

8. Februar 1971. Schlosserei.
Hans Leuenberger, in Goldbach, Gemeinde Hasle b. B., Schlosserei, Installationen (SHAB Nr. 119 vom 25. 5. 1967, S. 1779). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

8. Februar 1971. Metallbau-Schlosserei.
H. P. Leuenberger, in Goldbach, Gemeinde Hasle b. B., Inhaber der Firma ist Hansperter Leuenberger, von Trachselwald, in Goldbach, Gemeinde Hasle b. B., Metallbau-Schlosserei, sanitäre Installationen.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

8. Februar 1971. Seilerei.
Gebr. Jakob, in Trubschachen, Seilerei, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1950, S. 139). Die Firma erteilt Einzelprokura an Ulrich Habegger, von Trub, in Langnau i. E.

8. Februar 1971.
Otto Nussbaum-Gerber, Bahnhof-Garage, in Langnau i. E., Garage, Autoverkauf, Reparaturen, Carfahrten, Taxidienst (SHAB Nr. 3 vom 8. 1. 1964, S. 29). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

8. Februar 1971. Elektrische Installationen.
H. Utiger, in Langnau i. E. Inhaber der Firma ist Hans Utiger, von Wiggiswil, in Langnau i. E. Elektrische Hausinstallationen. Oberfeldstrasse 36.

8. Februar 1971. Bauten.
E. Schwitter, in Trubschachen, Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1955, S. 2278). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Hans Schwitter», in Trubschachen, übernommen.

8. Februar 1971. Bauten.
Hans Schwitter, in Trubschachen. Inhaber der Firma ist Hans Schwitter, von Näfels, in Trubschachen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «E. Schwitter», in Trubschachen. Hoch-, Tief- und Strassenbau. Die Firma erteilt Einzelprokura an Emil Alois Schwitter, von Näfels, in Trubschachen.

8. Februar 1971.
Schwitter Bau A.G. Trub, in Trub, Hoch- und Tiefbaugeschäft, Fabrikation von und Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1958, S. 1163). Die Verwaltungsräte Emil Schwitter und Pauline Schwitter-Marazzi sind zurückgetreten; ihre Einzelunterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Hans Schwitter, des Emil, von Näfels, in Trubschachen, als Präsident, und Rosmarie Schwitter-Schwab, von Näfels, in Trubschachen, als Vizepräsidentin und Sekretärin. Die beiden neuen Verwaltungsräte sind einzelzeichnungsberechtigt.

8. Februar 1971. Käse.
Erich Probst A.G., in Langnau i. E., Handel mit und Export von Käse (SHAB Nr. 152 vom 2. 7. 1968, S. 1968). Die Firma erteilt Kollektivprokura zu zweien an Hans Ulrich Gasser, von und in Langnau i. E.

Bureau Laufen

3. Februar 1971.
Versandantiquariat und Versandbuchhandlung «Die Büchertonne», Hellmut Groth, in Laufen. Inhaber der Firma ist Hellmut Groth, von Deutschland, in Laufen. Einzelprokura wird erteilt an Marianna Groth geb. Schüpbach, von Grosshöchstetten, in Laufen. Versand von alten und neuen Büchern und Graphik. Niederer Höhenweg 14.

Bureau de Moutier

8 février 1971. Horlogerie.
Célestin Konrad S.A., à Moutier, décolletage, taillage et fournitures d'horlogerie en tous genres (FOSC du 3. 12. 1959, N° 282, p. 3310). Thérèse Greppin, de Develier, à Moutier, a été nommée fondée de pouvoir. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs et par la signature collective à deux des fondés de pouvoir.

8 février 1971. Horlogerie.
Azura S. à r. l., à Moutier, fabrication et commerce de pendulettes (FOSC du 25. 8. 1970, N° 197, p. 1922). Thérèse Greppin, de Develier, à Moutier, a été nommée fondée de pouvoir. Elle engage la société en signant collectivement à deux avec un autre fondé de pouvoir.

Bureau de Porrentruy

5 février 1971.
Caisse de crédit mutuel de Damphreux-Lugnez, à Lugnez, société coopérative (FOSC du 16. 9. 1965, Nº 216, p. 2899). François Roueche, jusqu'ici président, a démissionné; sa signature est radiée. René Bieri, de Schangnau BE, à Lugnez, a été nommé nouveau président du comité de direction. La société est engagée par la signature collective à deux du président René Bieri (nouveau), du vice-président Joseph Bourgeois (déjà inscrit) et du secrétaire Joseph Chevrolet (déjà inscrit).

8 février 1971.
G. Jobin, Garage de l'aérodrome, à Courtedoux. Le chef de la maison est Gabriel Jobin, de Franee, à Courtedoux. Exploitation d'un garage.

Bureau Thun

8. Februar 1971.
Adolf Schaer, Druck- & Verlagsanstalt Thun, Inhaber: Blaser, Schaer & Cie., in Thun, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1970, S. 210). Die Prokura des Reinhard Menge ist erloschen. Hans Müller, bisher Prokurist, wurde zum Direktor ernannt. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit je einem der unbeschränkt haftenden Gesellschafter oder mit einem Prokuristen. Die Firma erteilt Kollektivprokura an Roland Affentranger, von Roggliswil LU, in Thun. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der unbeschränkt haftenden Gesellschafter oder mit dem Direktor.

8. Februar 1971.
Amtssparniskasse Thun, in Thun, Genossensehaft (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1969, S. 913). Peter Blaser wurde zum Verwalter-Stellvertreter ernannt. Er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsbereehtigten. Die Kollektivprokura des Franz Lange ist erloschen.

8. Februar 1971.
Grundstück Thun A.G., in Thun, Kauf, Verkauf, Ueberbauung, Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1963, S. 3090). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Januar 1971 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon wie folgt betroffen: Die bisherige Firma wurde geändert in **Frutiger Söhne AG Generalunternehmung.** Der Zweck der Gesellschaft wurde erweitert. Die Gesellsehaft bezweckt nun den Kauf, den Verkauf und die Verwaltung von Liegenschaften, die Erstellung von Bauwerken aller Art, insbesondere als Generalunternehmerin, sowie die technisehe und finanzielle Beratung in allen Fragen des Bauwesens. Sie ist befugt, sieh an andern Firmen im In- und Ausland, welche gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgen, zu beteiligen. Die 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurden in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Max Blumenstein, von Niederbipp, in Muri bei Bern, Präsident; Hans Frutiger, von Oberhofen, in Thun; Fritz Frutiger, von und in Oberhofen. Alle Verwaltungsräte führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die Einzeluntersehrift des bisher einzigen Verwaltungsratsmitgliedes Max Frutiger ist daher erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Ernst Büsser, von Amden SG, in Thun. Zu Prokuristen wurden ernannt: Rolf Mühlemann, von Seeberg, in Oberhofen, und Fritz Küenzi, von Uebeschi, in Thun. Sie führen Kollektivuntersehrift zu zweien. Das Geschäftsdomizil befindet sieh nun an der Frutigenstrasse 37 (Büro der Frutiger Söhne AG).

Bureau Trachselwald

8. Februar 1971.
Regionalschwimmbadverein Sumiswald, in Sumiswald. Unter diesem Namen besteht ein Verein gemäss Statuten vom 16. Dezember 1970. Er bezweekt, in Sumiswald eine Schwimmbadanlage zu erstellen und diese zu betreiben oder betreiben zu lassen. Es steht dem Verein frei, zur Verfolgung dieses Zweckes an einer andern geeigneten Körperschaft mitzuwirken und sich daran zu beteiligen, die Gewähr dafür bietet, den Vereinszweck zu verfolgen, zu fördern oder zu ermöglichen. Der Verein besehafft sieh seine Mittel durch die Jahresbeiträge. Für die Verbindliehkeiten haftet einzig das Vermögen des Vereins. Die Organe des Vereins sind: Die Vereinsversammlung, der Vorstand, welcher aus mindestens neun Mitgliedern besteht, die Rechnungsrevisoren und allfällige Kommissionen. Der Präsident, Vizepräsident und Sekretär, oder Kassier führen Untersehrift kollektiv zu zweien. Präsident ist Hans Reinhard, von Kleindietwil, in Sumiswald; Vizepräsident ist Dr. Hans Jakob Müller-Käppeli, von und in Sumiswald; Sekretärin ist Ruth Hunziker, von Reitnau, in Sumiswald; Kassier ist Werner Lehmann, von Langnau i/E, in Grünen/Sumiswald.

Luzern – Lucerne – Lucerna

Berichtigung.
WILA A.G. Bau- & Immobilien-Aktiengesellschaft, in Willisau-Land (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1971, S. 370). Das Mitglied Edwin Stutz heisst richtig: Erwin Stutz.

4. Februar 1971.
IPU, Institut für Programmiertcn Unterricht, in Luzern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 27. 4. 1970, S. 950). An der Generalversammlung vom 28. Dezember 1970 wurde unter gleiehzeitiger Aenderung der Statuten das bisherige Grundkapital von Fr. 1 000 000 dureh Ausgabe von 300 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 1 300 000 erhöht; es ist eingeteilt in 1300 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Eduard Ritter und Alfred Hilger sind aus dem Verwaltungsrate ausgesehieden und die Untersehrift des Letztgenannten ist erloschen. Ferner sind die Unterschriften der im Verwaltungsrate verbleibenden Josef Bannwart, und Dr. Giangiorgio Spiess erlosehen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt als weiterer Vizepräsident, Alois A. Stadelmann, von Entlebuch und Eseholzmatt, in Luzern (ohne Untersehrift), und als Delegierter, Ferdinand Mengis, von Lalden und Luzern, in Luzern. Der Präsident Dr. Alfons Müller-Marzohl, der Direktor und nun aueh Delegierter Gerhard Wörndli, nun wohnhaft in Meggen, und der Delegierte Ferdinand Mengis, führen Einzeluntersehrift; die Kollektivuntersehriften der beiden Erstgenannten sind erlosehen. Josef Eberli wohnt in Zürich.

8. Februar 1971.
Fritz Dähler & Sohn, Rigigarage, in Vitznau. Unter dieser Firma sind Fritz Dähler-Zimmermann und Romand Dähler-Oeschger, beide von Seftigen BE, in Vitznau, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 1. November 1967 begonnen hat. Betrieb einer Autogarage und Autohandel. Hauptstrasse.

8. Februar 1971. Kolonialwaren.
J. Frcivogel, in Kriens, Kolonialwaren usw. (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1950, S. 2706). Diese Firma ist zufolge Todes des Inhabers erlosehen.

8. Februar 1971.
Frigorex, AG für Anlagewerte, in Luzern (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1969, S. 1988). Die Unterschrift des aus dem Verwaltungsrat ausgeschiedenen Friedrich Tanner-Dahinden ist erloschen.

8. Februar 1971.
Frigorcx AG für Kälte und Klima, in Luzern (SHAB Nr. 56 vom 9. 3. 1970, S. 521). Friedrieh Tanner-Dahinden ist aus dem Verwaltungsrate ausgesehieden und seine Untersehrift erloschen.

8. Februar 1971. Hotel.
Al. Herger, in Vitznau, Hotel Rigi (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1938, S. 2738). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

8. Februar 1971.
Jack Isenegger, Immobilien, in Inwil, Vermittlung, Kauf, Verkauf und Tausch von Immobilien (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1963, S. 2410). Der Inhaber hat den persönlichen Wohnsitz naeh Stansstad und den Gesehäftssitz naeh Luzern verlegt. Adresse: Habsburgerstrasse 26.

8. Februar 1971. Garage.
Koch Panorama Luzcrn A.G., in Luzern, Garage usw. (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1971, S. 97). Dr. Bernhard Mayr von Baldegg und Erwin Schrägle sind aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident des Verwaltungsrates ist lie. rer. pol. Felix Koch (bisher Mitglied); er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Februar 1971.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Sursee, in Sursee (SHAB Nr. 114 vom 21. 5. 1964, S. 1584). Die Unterschriften der aus dem Vorstande ausgeschiedenen Dominik Fellmann, Louis Süess, Xaver Hodel-Bättig und Carl Beek sind erlosehen. Ebenso sind die Unterschriften von Franz Arnold-Bättig und Fritz Kottmann erloschen. Der Vorstand setzt sieh wie folgt zusammen: Präsident Alfred Zwimpfer, von und in Oberkirch; Aktuar Josef Niffeler, von und in Mauensee. Präsident und Aktuar zeiehnen kollektiv zu zweien.

8. Februar 1971. Liegensehaften, Vertretungen.
Adolf Sidler, in Luzern, Liegenschafts-Vermittlung sowie Vertretungen diverser Art (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1963, S. 582). Diese Firma ist infolge Gesehäftsaufgabe erlosehen.

8. Februar 1971. Bekleidung.
Spengler A.G., Zweigniederlassung in Luzern, Bekleidung usw. (SHAB Nr. 248 vom 22. 10. 1968, S. 2278), mit Hauptsitz in Basel. Die Prokura des Paul Güntensberger ist erloschen.

8. Februar 1971.
Frau E. Schlegel, in Littau, Radio und elektronische Geräte usw., in Konkurs (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1967, S. 3667). Der Konkursriehter von Luzern-Land hat am 4. Februar 1971 diesen Konkurs als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gestrichen.

8. Februar 1971.
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Emmenbrüeke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1971, S. 13), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Zum Verwalter mit Kollektivuntersehrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Emmen, wurde ernannt Peter Schäli, von Giswil, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen.

8. Februar 1971.
Steinindustrie Tolusso AG., in Willisau-Stadt (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1963, S. 582). Als weiteres Mitglied mit Kollektivuntersehrift zu zweien wurde in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Max Stocker, von Luzern, in Adligenswil.

8. Februar 1971. Garage.
Wegmüller & Co., in Weggis, Garage, Reisebüro (SHAB Nr. 94 vom 23. 4. 1968, S. 854). Hans Gast ist aus dieser Kollektivgesellsehaft ausgeschieden. Als neue Kollektivgesellsehafterin ist eingetreten Aliee Wegmüller-Schwizer, von Arni BE, in Weggis.

Glarus – Glaris – Glarona

27. Januar 1971.
Planstar Planungs- und Bauträger Aktiengesellschaft, in Glarus. Mit Statuten vom 27. Januar 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Planung, Finanzierung, Ausführung von Ueberbauungen auf eigene und fremde Reehnung. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Derzeit einziges Mitglied desselben mit Einzeluntersehrift ist Werner Alois Kälin, von Einsiedeln SZ, in Hinterkappelen BE. Rechtsdomizil: Domizil und Treuhand Aktiengesellschaft, Rathausgasse 1.

5. Februar 1971. Beteiligungen.
Protetra AG, in Glarus. Mit Statuten vom 5. Februar 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellsehaft. Sie bezweckt Erwerb und Verwaltung von industriellen, kommerziellen und finanziellen Beteiligungen. Die Gesellsehaft kann auch Immobilien erwerben, veräussern und verwalten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, welche mit Fr. 20 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Dr. Ernst Heer, von und in Glarus. Geschäftsdomizil: beim einzigen Verwaltungsrat, Dr. iur. Ernst Heer, Rechtsanwalt, Bankstrasse 21.

8. Februar 1971.
Runtal Holding Company S.A., in Glarus. Erwerb industrieller Patente schweizeriseher oder ausländiseher Herkunft usw. (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1970, S. 40), Kollektivprokura wurde erteilt an Charles Wust, von Noiraigue NE, in Neuenburg.

Zug – Zoug – Zugo

8. Februar 1971. Filme.
Intcrmovie A.G., in Zug, Produktion und Vertrieb von Filmen in allen Ländern der Welt usw. (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1967, S. 3985). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Glarus (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1971, S. 214) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

8. Februar 1971. Erze, Metalle.
Accumetall A.G., in Zug, Handel in Erzen, Metallen, usw. (SHAB Nr. 104 vom 8. 5. 1964, S. 1439). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 5. November 1970 hat die Gesellsehaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durehgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

8. Februar 1971.
Hino Motors AG, in Zug, Betrieb von Autohallen, Reparaturwerkstätten usw. (SHAB Nr. 234 vom 7. 10. 1965, S. 3135). Gemäss öffentlieher Urkunde über die ausserordentliehe Generalversammlung vom 7. Dezember 1970 hat die Gesellsehaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

8. Februar 1971. Elektrische Geräte.
CLI A.G., in Zug, Transaktionen mit elektrischen Instrumenten und Bestandteilen aller Art usw. (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1969, S. 682). Neues Domizil: Baarerstrasse 10/Gesehäftshaus Gotthard (bei Dr. O. Menz).

8. Februar 1971. Kunststoffartikel, Haushaltgeräte.
Valon GmbH, in Zug. Gemäss öffentlieher Urkunde und Statuten vom 19. Januar 1971 wurde unter dieser Firma eine Gesellsehaft mit besehränkter Haftung gebildet. Zweck: Internationaler Handel mit Kunststoffartikeln aller Art und sonstigen Haushaltgeräten, Beteiligung an anderen Unternehmen, Finanzierung und Verwaltung und Uebernahme von Vertretungen. Die Gesellschaft ist berechtigt, Grundstücke zu erwerben und zu veräussern. Das Stammkapital beträgt Fr. 30 000. Gesellsehafter sind: Werner Eggimann, von Sumiswald BE, in Thalwil, mit einer Stammeinlage von Fr. 15 000; Paul Vollmann, deutscher Staatsangehöriger, in Kierspe D, mit einer Stammeinlage von Fr. 14 000, und Dr. Arnold Spiess, von Zürich, in Zug, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingesehriebenen Brief. Gesehäftsführer mit Einzelunterschrift ist Werner Eggimann (Gesellschafter). Domizil: Lindenweg 4 (bei Dr. Arnold Spiess).

8. Februar 1971. Metalle, Masehinen.
Soge A.G., in Zug, Handel mit Metallen und Maschinen usw. (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1965, S. 2143). Neues Domizil: Baarerstrasse 10/Geschäftshaus Gotthard (bei Dr. O. Mcnz).

8. Februar 1971. Werbung.
Interclames AG., in Zug, industrielle Werbung und Verkaufsförderung usw. (SHAB Nr. 74 vom 30. 3. 1965, S. 995). Gemäss öffentlicher Urkunde über dic ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Januar 1971 wurde das Aktienkapital von fr. 700 000 auf fr. 1 500 000 erhöht durch Ausgabe von 800 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verreehnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entspreehend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 500 000, eingeteilt in 1500 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Lugano

4 febbraio 1971. Parteeipazione.
Einbach A.G., in Lugano, la parteeipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 30. 1. 1969, Nº 24, p. 239). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 3 febbraio 1971 la società ha deeiso di modificare lo scopo in: la partecipazione finanziaria ad altre società nazionali ed estere, in particolare l'aequisto di quote sociali e titoli azionari, eome pure la gestione e l'amministrazione di partecipazioni e patrimoni, sia per proprio conto, sia per conto di terzi. La società potrà inoltre acquistare beni di qualsiasi natura in via fiduieiaria per eonto di terzi ed in generale esplicare ogni operazione finanziaria e eommerciale necessaria o utile per il conseguimento dello seopo sociale, non esercitando per contro aleuna attività nel eantone Ticino, ad eeeezione di quanto strettamente necessario alla sua amministrazione. La soeietà potrà inoltre concedere fideiussione, prestare avalli e concedere iscrizioni ipotecarie sugli immobili sociali a garanzia di debiti ed obbligazioni di terzi ogni qualvolta l'assemblea lo riterrà opportuno. Lo statuto è stato modificato di eonseguenza.

4 febbraio 1971. Dischi, eee.
Carlo Cometta, in Lugano, dischi, ece. (FUSC del 12. 6. 1953, Nº 133, p. 1431). La ditta si chiama ora: **Radio TV Columbia HI-FI Dischi Carlo Cometta.** Reeapito laboratorio servizio teenico: Piazza Riforma, uffieio in via Monte Ceneri 25.

5 febbraio 1971. Parteeipazione.
Finceramica S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 2 febbraio 1971. Seopo: la partecipazione finanziaria ad altre società dell'industria eeramica e delle società eommerciali affini in Svizzera ed all'estero. Capitale: fr. 855 000, diviso in 855 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: uno a cinque membri. Amministratore unico con firma individuale: Dr Aldo Libanione, da St. Antonino, in Lugano. Recapito: viale Cattaneo 11, presso Immofidam S.A.

5 febbraio 1971. Terreni, ecc.
Treufan S.A., in Lugano, la compera e vendita di terreni, ecc. (FUSC del 14. 7. 1970, Nº 161, p. 1608). Il consiglio d'amministrazione è ora eomposto da: Vineenzo di Maggio, di nazionalità italiana, in Milano (Italia), presidente (nuovo); Dr Aldo Libanione, già amministratore unieo, ora membro, e Harry Tervisani, da Degersheim SG, in Tagelswangen im Bühl ZH, membro (nuovo). La società è vineolata dalla firma collettiva del presidente con un membro del consiglio d'amministrazione o dei membri fra di loro.

Distretto di Mendrisio

3 febbraio 1971. Partecipazioni.
Marida Holding S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 2 febbraio 1971. Seopo: la parteeipazione finanziaria ad altre società e in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere, nonehè l'aequisto di immobili a titolo di investimento. Capitale: fr. 80 000, suddiviso in 160 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del eantone Ticino; comunicazioni per raccomandata ai soci noti. Amministrazione: uno o più membri, attualmente una amministratrice uniea nella persona di Luisita Bernasconi, da Morbio Inferiore, in Coldrerio, con firma individuale. Recapito: presso avv. Sergio Guglielmetti, Corso San Gottardo 6 a.

4 febbraio 1971. Partecipazioni, ecc.
Tico Invest S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 3 febbraio 1971. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La soeietà potrà inoltre compiere operazione mobiliare ed immobiliare. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 eadauna, interamente liberate. Pubblieazioni: FUSC. Gli azionisti, il eui indirizzo è noto all'amministrazione, verranno informati mediante lettera raecomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Mareo Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: via Motta 18, presso avv. Pierfrancesco Campana.

5 febbraio 1971. Trasporti, ecc.
Bianchi & Co. S.A., in Chiasso, l'attività nel ramo delle spedizioni e dei trasporti terrestri, marittimi ed aerei (FUSC del 15. 1. 1968, Nº 11, p. 82). Rodolfo F. Segmüller, già membro del eonsiglio di amministrazione, è ora segretario e anche amministratore delegato, con firma individuale. Pietro Caola, ora in Mendrisio, e Gianfranco Guariseo, già procuratori, sono stati nominati vice-direttori, con firma collettiva a due fra di loro o con i procuratori.

5 febbraio 1971. Partecipazioni.
Fiam S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 15. 1. 1968, Nº 11, p. 82). Franeesca Gusberti, da Mendrisio, in Vacallo, è stata nominata proeuratrice, con firma collettiva a due con altro avente diritto.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Lausanne

4 février 1971. Hydrocarbures.
Agip (Suisse) S.A., à Lausanne, commerce et industrie des hydrocarbures (FOSC du 25. 1. 1971, p. 197). Virginio Milano (fondé de procuration inscrit) signe désormais collectivement à deux avec un viee-directeur; ses pouvoirs sont modifiés en conséquenee.

4 février 1971. Matériaux préfabriqués.
Leuba et Weber, à Lausanne. Société en nom collectif commencée le 1er janvier 1971. Associés: Bernard Leuba, de Genève, et Michel Weber, de Lausanne, tous deux domieiliés à Lausanne, qui signent collectivement à deux. Pose de matériaux préfabriqués. Chemin de Passerose 8.

4 février 1971.
Homes et Résidences Wüthrich & Cie, au Mont-sur-Lausanne. Société en nom collectif commencée le 1er juillet 1970. Associés: Robert Wüthrich, d'Eggiwil et Lausanne, au Mont-sur-Lausanne, et Alexandre Bonzon, de Pompaples, à Prilly, tous deux signant colleetivement à deux. Construction et ventes de maisons à forfait et toutes affaires immobilières. Route de Cugy.

4 février 1971.
Vipa, société anonyme pour l'industrie du vieux papier, à Lausanne (FOSC du 9. 1. 1970, p. 51). Le président Schwabacher est

démissionnaire; sa signature est radiée. Nouveau président avec signature collective à deux: Roland Regamey, de Lausanne, à Lussy-sur-Morges.

4 février 1971.
Applied Research Laboratories (Switzerland) S.A., à Lausanne, fabrication, montage, vente, exportation d'instruments et appareils scientifiques, en particulier d'appareils spectographiques, d'articles d'optique, appareils pour l'examen des yeux (FOSC du 19. 12. 1967, p. 4162). Par suite du transfert de son siège à Ecublens, la société a été inscrite au registre du commerce de Morges (FOSC du 29. 9. 1970, p. 2200). Elle est, en conséquence, radiée d'office du registre de Lausanne.

4 février 1971. Disques.
Georges Dudan, à Lausanne, studio d'enregistrement sonore sur disques (FOSC du 23. 3. 1945, p. 685). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

4 février 1971. Immeubles.
A. Marti & Cie S.A., Lausanne, à Lausanne, constructions, achat et vente d'immeubles, fabrication et commerce de matériaux de construction (FOSC du 30. 1. 1969, p. 240). Max Lienhard et Ernest Fahrni (inscrits) dont la procuration est éteinte, sont nommés administrateurs; ils continuent à signer individuellement.

4 février 1971.
«Citerna» Grossenbacher, à Pully. Titulaire: Samuel Grossenbacher, de Walterswil BE, à Pully. Revision de citernes. Chemin des Vignes 13.

4 février 1971. Fiduciaire.
Fidelco S.A., à Lausanne, fiduciaire (FOSC du 26. 8. 1969, p. 1965). Procuration individuelle est conférée à Roland Schönauer, de Kirchberg BE, à Préverenges.

5 février 1971. Horlogerie.
Golay-Buchel et Cie S.A., à Lausanne, fabrication et commerce de pierres pour l'industrie et l'horlogerie (FOSC du 17. 3. 1969, p. 589). L'administrateur Auguste Guignard est décédé; sa signature est radiée, ainsi que celle du directeur Valentin Mathey. Jean-Alfred-Louis Depraz (secrétaire inscrit) est nommé président; il continue à signer collectivement à deux. François-Joseph Dayer, d'Hérémence VS, à Prilly, est nommé directeur avec signature collective à deux.

5 février 1971.
Garage du Bois de Vaux S.A., à Lausanne (FOSC du 23. 12. 1969, p. 2947). L'administrateur Charles Bocksberger est démissionnaire; sa signature est radiée. Conseil: Rudolf Kipfmüller (secrétaire inscrit), nommé président; Madeleine Kipfmüller, de Marsens FR, à Chavannes-près-Renens, secrétaire; Marcel Magnin, de Marsens FR, à Lausanne, et Gilbert Mamie (inscrit). La société est engagée par la signature individuelle du président et de la secrétaire et par la signature collective à deux des autres administrateurs.

5 février 1971. Appareils de construction.
Emanuel & Bachmann S.A., à Lausanne, fabrication et commerce d'appareils de construction mécanique (FOSC du 27. 5. 1970, p. 1213). Date de la dissolution: 12 janvier 1971. La société sera liquidée sous la raison sociale **Emanuel & Bachmann S.A. en liquidation** par la «Fiduciaire Probitas S.A. (Treuhand Probitas A.G.)», à Bienne, nommé liquidatrice. Les administrateurs Mario Ruf, Giovani Emanuel et Gino Casserini sont démissionnaires; leur signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: Rue du Canal 1, à Bienne (chez Fiduciaire Probitas S.A.).

5 février 1971. Immeubles.
S.I. Le Mottey B Renens, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC du 23. 5. 1957, p. 1385). L'administrateur René Guignard est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Maurice Herzog, de Fribourg et Genève, à Pully.

5 février 1971.
Compagnie du Chemin de Fer Lausanne–Ouchy, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 28. 11. 1969, p. 2748). Procuration collective à deux avec le délégué et directeur Jean Perret est conférée à Edouard Calame, de et à Lausanne, et Walter Muller, de Hemmerswil TG, à Lausanne.

5 février 1971.
Consultas Conseils en Publicité S.A., succursale de Lausanne, agence de publicité et de marketing (FOSC du 26. 8. 1969, p. 1965). La raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.

5 février 1971. Cloisons mobiles.
Strafor-Hausermann S.A. (Strafor-Hausermann A.G.), à Lausanne, commerce et représentation de cloisons mobiles et produits destinés au bâtiment (FOSC du 29. 9. 1966, p. 3055). Nouvelle adresse: Avenue de Chailly 10.

5 février 1971.
Banque Troillet & Cie S.A., succursale de Lausanne (FOSC du 22. 7. 1969, p. 1710), avec siège principal à Martigny. La signature de l'administrateur Kurt Stüssi est radiée. La succursale est également engagée par la signature collective à deux par Jean-Pierre Francois, de France, à Chêne-Bougeries GE.

5 février 1971.
Banque Commerciale de Lausanne, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 5. 11. 1969, p. 2551). Nommé directeur avec signature collective à deux: Jean-Claude Delapalme, de France, à Lausanne.

5 février 1971.
Société immobilière de Pré Beaulieu, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 17. 7. 1970, p. 1643). L'administrateur William de Rham est démissionnaire; sa signature est radiée. Conseil: Salomon Gittesfeld, d'Autriche, à Lausanne, président; Willy Matzner et Oscar Guttmann, tous deux de et à Lausanne; tous signent collectivement à deux.

5 février 1971. Produits industriels.
Alvico S.A., à Lausanne, commerce et représentation de produits industriels (FOSC du 4. 9. 1970, p. 2010). Statuts modifiés le 1er février 1971. Capital de fr. 50 000, porté à fr. 100 000, par l'émission de 100 actions au porteur de fr. 500, entièrement libérées. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 200 actions de fr. 500 au porteur.

5 février 1971. Graines, huiles.
Panchaud Frères S.A., à Lausanne, importation, exportation et transit de graines oléagineuses, de céréales, d'huiles, de graisses, d'articles fourragers et alimentaires, de métaux et de minerais (FOSC du 4. 12. 1969, p. 2794). Procuration collective à deux est conférée à Erwin Isler, de Lindau ZH, à Pully.

5 février 1971. Produits industriels.
Cobelux S.A., à Lausanne, représentation, achat et vente de tous produits industriels et miniers intéressant les marchés suisses, belges et luxembourgeois (FOSC du 15. 1. 1965, p. 164). Statuts modifiés le 22 janvier 1971. Capital porté de fr. 100 000 à fr. 200 000 par l'émission de 200 actions au porteur de fr. 500, entièrement libérées. La signature des administrateurs Marcel Pobé, décédé, et Paul-Jules Elter, démissionnaire, est radiée. Conseil: Pierre Pobé (administrateur inscrit), nommé président; Franz Koller, de et à Bâle, secrétaire; Richard Schminke, actuellement gérant (inscrit), nommé délégué. La société est engagée par la signature individuelle du président et de l'administrateur délégué, tous deux dont les pouvoirs sont modifiés en conséquence, et par la signature collective à deux de l'autre administrateur et du fondé de procuration Gérald Rieder, de Münsingen, à Pully.

5 février 1971.
Société Anonymes Fiduciaire Suisse, succursale de Lausanne (FOSC du 3. 8. 1970, p. 1762), avec siège principal à Bâle. Fritz Bodmer, jusqu'ici directeur-adjoint, est nommé directeur; il continue à signer collectivement à deux. La succursale est également engagée par la signature collective à deux du directeur Frédéric Scheurer, de Neuchâtel et Anet, à Neuchâtel, et de la directrice-adjointe Colette Abel-Treyvaud, de Cudrefin VD, à Bâle.

5 février 1971. Génie civil.
Ocledas S.A., à Pully. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 3 février 1971. But: promouvoir, créer, s'intéresser, plus spécialement à l'étranger, à l'exportation, l'achat, la vente, la réparation, la transformation et l'échange de machines destinées au génie civil. Capital: fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Maria-Luisa Collomb-Delfanti, de Portalban FR, à Pully, présidente; Georges Pillonel, de et à Estavayer-le-Lac, et Fernand Guex, Saint-Légier–La Chiésaz, à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle de la présidente ou par la signature collective à deux des autres administrateurs. Adresse: Ch. de Château Sec 18 (chez Maria-Luisa Collomb-Delfanti).

Bureau de Morges

5 février 1971. Travaux publics.
Jean Chiavazza S.A., à St-Prex, entreprise de bâtiments et travaux publics (FOSC du 1. 4. 1952, N° 77, p. 877). Suivant procès verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 18 décembre 1970, la société a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication. Le conseil d'administration est composé de Jean Chiavazza, président (inscrit comme administrateur); Elisabeth Chiavazza, secrétaire, et Dominique Chiavazza, tous deux de Sévery, à St-Prex. Les administrateurs Jean-Baptiste Chiavazza (président) et Michel Chiavazza, sont décédés; leurs pouvoirs sont éteints. Gunter Dauner, d'Allemagne, à St-Prex, a été désigné comme fondé de procuration. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle du président et par la signature collective à deux des administrateurs et fondé de procuration. Les pouvoirs de Jean Chiavazza, président, sont modifiés en ce sens.

5 février 1971. Disques.
Robert Isler, à Morges. Le chef de la maison est Robert Isler, de Richterswil ZH, à La Sarraz. Commerce de disques et de matériel de haute fidélité. Rue Yersin 2.

5 février 1971.
Construction en Béton SA (Beton-Bau AG), succursale de Morges, avec siège principal à Bâle (FOSC du 29. 4. 1970, N° 98, p. 977). Le siège de la succursale de Morges est transféré à Etoy VD, selon décision du conseil d'administration en date du 15 janvier 1971. Locaux: Route Suisse.

5 février 1971.
Société coopérative d'habitation Morges, à Morges (FOSC du 10. 6. 1963, N° 132, p. 1700). Ne font plus partie du conseil d'administration: André Golaz, président; Victor Genet, vice-président; Robert Beck, membre; Frédéric Pellegrino, membre; Charles Richard, membre, et Nancy Mauël, membre; leurs pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration se compose actuellement de: Emile Emaresi (inscrit comme membre) président; Gaston Thentz, de Pizy, à Morges, vice-président; Jules-Louis Gachet (déjà inscrit) secrétaire; Paul Borgnana (déjà inscrit) caissier; Héli Hänni, Mario Guex, Emile Golaz et Ernest Mundler (inscrits) membres; Gilbert Bettems, de Féchy VD, à Morges; Marc-Antoine Mermoud, de Poliez-de-Gd, à Morges; Violaine de Planta, de Coire, Zernez, Zuoz et Ramosch GR, à Morges, et Paul-René Martin, de St-Aubin/Sauges NE et Lausanne, à Lausanne (nouveau). La société est engagée par la signature collective à deux du président et d'un membre du conseil d'administration.

Bureau de Nyon

4 février 1971. Immeubles.
S.I. Mauverney B, à Gland. Suivant acte authentique et statuts du 29 janvier 1971 il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la mise en valeur, la location de tous immeubles. La société acquerra de Charles-Louis Bertinotti et Jacques-Pierre-Bernard Bertinotti, tous deux à Gland, une parcelle de terrain de 4284 m², pour le prix de fr. 30 le m², terrain sis sur le territoire de la commune de Gland, lieu dit «En Mauverney Dessus». Le capital social est de fr. 200 000, divisé en 200 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, il est entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Charles-Louis Bertinotti, de Vinzel, à Gland, président; Jacques-Pierre-Bernard Bertinotti, de Vinzel, à Gland, secrétaire; Joseph Muller, de Hägglingen AG, à Lupfig AG, membre. La société est engagée par la signature individuelle de chaque administrateur. Adresse au siège social et bureaux: chez les Etablissements Bertinotti Frères, agencements BBG, à Gland.

5 février 1971.
Sperry Rand International Corporation (Sperry Rand International Société Anonyme), succursale de Nyon, commerce de produits de tout genre, avec siège principal à Lausanne. La raison sociale est radiée par suite de la suppression de la succursale.

5 février 1971. Ciment.
Ronchi S.A., à Gland, exploitation d'une usine de produits en ciment, de gravières et de carrières (FOSC du 22. 7. 1953, N° 167, p. 1798). Les pouvoirs de Louis Ronchi, président, de Marcel Allamand, secrétaire (démissionnaires) et d'Emile Perrin (décédé) sont radiés. Jean Perrin (inscrit) est nommé président. Georges Perrin, d'Ependes, à Nyon, est nommé administrateur et secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle des deux administrateurs.

5 février 1971.
Tuyaux Ciment S.A., à Gland (FOSC du 14. 1. 1964, N° 8, p. 96). L'administrateur Louis Ronchi a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration est formé de: Jean Perrin, président (inscrit), et Georges Perrin, d'Ependes, à Nyon, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle des deux administrateurs.

Bureau de Payerne

5 février 1971. Boulangerie.
Jean Pradervand, à Corcelles-près-Payerne (FOSC du 8. 2. 1951, p. 344), boulangerie, farines, etc. Cette raison est radiée par suite de remise de commerce avec effet au 1er janvier 1971.

5 février 1971.
J.-Cl. Montandon, musique, à Payerne (FOSC du 17. 9. 1965, p. 2917). Par décision du 26 janvier 1971, le président du Tribunal du district de Payerne a prononcé la faillite du titulaire.

5 février 1971.
Banque Populaire Suisse, succursale de Payerne (FOSC du 24. 8. 1970, p. 1914), société coopérative ayant son siège principal à Berne. Jean-Claude Andrey n'est plus gérant de la succursale de Payerne; sa signature en cette qualité est radiée. Roland Probst, de Finsterhennen, à Payerne, a été nommé gérant de la succursale de Payerne qu'il engage en signant collectivement à deux avec une autre personne autorisée.

Bureau de Vevey

5 février 1971. Participations.
Nestlé Alimentana S.A., à Vevey (FOSC du 17. 2. 1971, p. 382), participations. Les procurations conférées à Gregor Pohl, Frédéric Stutz et Adrien Bonjour, sont radiées.

5 février 1971.
Thermocalor S.A., à Montreux. Sous cette raison il a été constitué, selon acte authentique et statuts du 28 janvier 1971, une société anonyme ayant pour but l'importation et la vente de chaudières pour chauffage central, en particulier des chaudières provenant de la Société Officine Meccaniche Carbofuel S.p.A., Gorla Minore, ainsi que de tout matériel pour le chauffage, la ventilation et la climatisation. Le capital social est de fr. 50 000, entièrement libéré, et divisé en 100 actions au porteur de fr. 500. Les publications et convocations sont faites dans la FOSC. Les convocations ont lieu par avis personnel si l'adresse de tous les actionnaires est connue. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à cinq membres. Alain Neyroud, de Chardonne, à Montreux, est seul administrateur, signant individuellement. Bureau de la société: avenue des Alpes 59.

Bureau d'Yverdon

5 février 1971.
S.I. Artis S.A., à Yverdon (FOSC du 20. 12. 1967, p. 4151). L'administrateur Jean-Pierre Michaud est démissionnaire; sa signature est radiée. Anne-Marie Balmer, présidente, est seule administratrice avec signature individuelle. Ses pouvoirs sont modifiés en conséquence.

5 février 1971.
Société immobilière Castrum S.A., à Yverdon (FOSC du 6. 11. 1968, p. 2401). Procuration collective à deux avec pouvoir d'aliéner ou grever des immeubles a été conférée à Alfred Drescher, d'Arbon, à Dübendorf.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de St-Maurice

3 février 1971. Construction.
Project 10 SA, à Martigny. Selon acte authentique et statuts du 20 janvier 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but principale l'étude de plans et de projets relatifs à la construction, la promotion et l'exécution de constructions modulées et préfabriquées, subsidiairement l'achat, la vente, la fabrication de matériaux de construction, l'achat et la vente de terrains ainsi que toute autre activité se rapportant à la construction de bâtiments. Le capital social de fr. 50 000 est libéré à concurrence de fr. 20 000 et divisé en 100 actions nominatives de fr. 500. Les convocations se font par avis personnels ou par la FOSC qui est l'organe social de publicité. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres; actuellement de Charly Gaillard, de Saxon, à Martigny, président; Charles Crettaz, de Riddes, à Saxon, secrétaire, et Paul-Henri Gaillard, de Saxon, à Sion; les trois signent collectivement à deux.

5 février 1971. Immeubles.
SI Le Cimerose A Verbier SA, à Bagnes. Selon acte authentique et statuts du 2 février 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat et la vente d'immeubles. Elle acquiert, pour fr. 149 000, l'article 33314 A 14 de Bagnes. Le capital social de fr. 50 000 est entièrement versé et divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Les convocations se font par la FOSC, organe social de publicité, ou, si tous les actionnaires sont connus, par avis personnels. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres; actuellement Charles Rapillard, de Vétroz, à Bagnes, est seul administrateur et signe individuellement. Verbier, chez Charles Rapillard, agence immobilière Valena.

5 février 1971.
Société coopérative de laiterie de Muraz sur Collombey, à Collombey-Muraz (FOSC du 29. 4. 1965, p. 1338). Louis Turin, de et à Collombey-Muraz, jusqu'ici membre, est président. Le président Marius Vieux est démissionnaire; sa signature est radiée. La société est engagée par les signatures collectives du président et du secrétaire Pierre Giroud (inscrit).

Bureau de Sion

5 février 1971. Investissements.
Findevco S.A., à Sion. Suivant acte authentique et status du 23 décembre 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'étude et la réalisation de tous investissements la prise de participation dans des sociétés affiliées ou apparentées, la représentation, le courtage et la direction dans les domaines commerciaux et financiers. La société n'aura pas d'autres activités en Suisse que celles nécessaires à son administration. Le capital social de fr. 50 000, est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, libéré à concurrence de 40 pour cent. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par simple lettre si tous les actionnaires sont connus, sinon par un avis inséré dans l'organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres. Louis Mudry, de Lens, à Prégny-Chambésy GE, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureaux: c/o Mes Dallèves et Allet, avocats et notaires.

5 février 1971. Chauffage.
Dubuis Fernand et Albert, à Drône/Savièse. Fernand et Albert Dubuis, tous les deux de et à Drône/Savièse, ont constitué sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 2 janvier 1970. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Entreprise de chauffage, sanitaire et ferblanterie.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

5 février 1971.
Méroz pierres S.A., à La Chaux-de-Fonds, fabrication, confection, achat et vente de pierres, etc. (FOSC du 9. 3. 1970, N° 56, p. 524). Jean-Pierre Girardier, de Rochefort et Neuchâtel, à La Chaux-de-Fonds, a été nommé fondé de pouvoir. Il engage la société par sa signature collective à deux avec un administrateur.

5 février 1971. Minerais.
Hochreutiner et Robert, société anonyme, à La Chaux-de-Fonds, traitement des cendres d'orfèvres et des minerais, etc. (FOSC du 16. 5. 1967, N° 111, p. 1652). Jean Poncet, secrétaire, sans signature, est radié. Olivier-Henri Soulet, de France, à Paris, a été nommé administrateur, sans signature.

5 février 1971.
Montres Teriam S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 3. 3. 1969, N° 51, p. 480). Frédy Graf n'est plus fondé de pouvoir, sa signature est radiée.

Bureau du Locle

5 février 1971. Epicerie, etc.
Louis Arnould, aux Brenets. Le chef de la maison est Louis-Arthur Arnould, des Pommerats BE, au Locle. Epicerie, tabacs et cigares; station-service Shell. Les Pargots 11.

5 février 1971. Café-restaurant.
Paul Kohli, au Quartier, commune de La Chaux-du-Milieu. Le chef de la maison est Paul-Conrad Kohli, du Locle, au Quartier, commune de La Chaux-de-Milieu. Exploitation du Café-restaurant de la Couronne.

Bureau de Neuchâtel

5 février 1971.
Anni Lecron, Chemiserie-exprès, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Annie Laure Elisabeth Lecron, de et à Neuchâtel, divorcée d'Alfred Borel. Lavage, repassage automatique de chemises. Magasin: Rue du Seyon 7.

7 février 1971.
Fiduciaire Pierre Béraneck, à Neuchâtel, organisation de comptabilité commerciales, etc. (FOSC du 24. 9. 1965, N° 223, p. 2988). Le titulaire Pierre José Béraneck est maintenant domicilié à Boudry.

5 février 1971. Immeubles.
S.I. Les Fleurettes A S.A., à Neuchâtel, achat, construction, vente d'immeubles, etc. (FOSC du 31. 10. 1968, N° 256, p. 2350). La maison confère procuration collective à deux à Alfred Dreschler, d'Arbon, à Dübendorf, y compris le pouvoir d'aliéner et de grever des immeubles (Article 459 CO).

5 février 1971. Horlogerie.
William Mathez S.A., à Neuchâtel, achat et vente de produits horlogers, etc. (FOSC du 24. 3. 1969, N° 69, p. 649). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 décembre 1970, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Genf – Genève – Ginevra

Rectifications.
Société des Forces Motrices de Chancy-Pougny, à Chancy, société anonyme (FOSC du 28. 1. 1971, p. 226). L'administrateur Louis Caudrelier-Benac, président (inscrit), signe individuellement (et non collectivement à deux).

Beaume, Cheseaux & Cie, à Lancy, travaux publics, société en nom collectif (FOSC du 30. 12. 1970, p. 2962). La raison sociale est: **Beaume, Chesaux & Cie.**

Laiterie des Carre, à Meinier, société coopérative (FOSC du 2. 2. 1971, p. 261). Jean Jaquet (et non Jacquet) est membre et président du comité; il signe collectivement avec le secrétaire.

Jean-Pierre Kunstlé, à Vandoeuvres (FOSC du 4. 2. 1971, page 280). Objet: commerce en gros et au détail d'articles de sport. La Rippaz. Magasin de vente à l'enseigne «Ship-Shop»: Genève. 45, rue des Eaux-Vives.

4 février 1971. Café.
Buemi & Cie, à Genève, café-glacier-restaurant-tea-room, etc., société en nom collectif (FOSC du 12. 3. 1970, p. 555). Charles Ancel n'est plus associé.

4 février 1971. Appareils de radio.
Jean Constantin, à Versoix. Chef de la maison: Jean Constantin, de Vernier, à Versoix. Commerce et réparation d'appareils de radio et de télévision. 36, route de Suisse.

4 février 1971. Transactions commerciales.
Brand et Cie SA, à Genève, transactions commerciales, etc. (FOSC du 3. 6. 1960, p. 1658). Par suite du transfert de son siège à Fribourg, la société a été inscrite au registre de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg (FOSC du 27. 1. 1971, p. 215). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

4 février 1971. Appareils automatiques.
Intradiffuco SA, à Genève, appareils automatiques (FOSC du 18. 4. 1968, p. 814). La société est dissoute de fait et liquidée. Par conséquent, elle est radiée.

4 février 1971.
AII Services SA, à Genève, services en rapport avec le placement de certificats de fonds d'investissement, etc. (FOSC du 4. 5. 1970, p. 1025). Le capital de fr. 200 000 est maintenant entièrement versé.

4 février 1971.
First National City Bank, New York, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 16. 2. 1971, p. 372). Procuration individuelle pour les affaires des succursales en Suisse a été conférée à Marc Roth, de Klingnau AG, à Lausanne.

4 février 1971.
Banque Troillet et Cie SA, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 14. 1. 1971, p. 101). Jean-Marie Carry et Joseph Papaux, ce dernier maintenant à Genève, ont été nommés sous-directeurs de la succursale avec signature collective à deux limitée aux affaires de la succursale; leur procuration est radiée.

4 février 1971.
Racing Club SA, Genève, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 27 janvier 1971. But: création et exploitation d'un complexe sportif. Capital: fr. 400 000, entièrement versé, divisé en 400 actions de fr. 1000, nominatives. Apport en nature: parcelle 11 481 B de Meyrin, pour fr. 200 000, montant entièrement imputé sur le capital. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Jean-Jacques Wyler, de Genève, à Thônex, président, et Jacques-John Riond, d'Ogens VD, à Bellevue, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 92, rue du Rhône, chez Pierre-A. Pineau.

4 février 1971.
Régie Foncière SA, à Genève (FOSC du 16. 10. 1970, p. 2340). Signature collective à deux a été conférée à Cyrille Bonhôte, de Neuchâtel, à Chêne-Bougeries, directeur adjoint.

4 février 1971. Participations.
Gefir SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 21 janvier 1971. But: acquisition et administration de participations à toutes entreprises commerciales, financières, industrielles et immobilières. Capital: fr. 52 000, entièrement versé, divisé en 40 actions de fr. 100, nominatives, à droit de vote privilégié, et 24 actions de fr. 2000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Roger Charbonnier, de Carouge, à Veyrier, président; Philippe Charbonnier, de Carouge, à Barcelone, secrétaire, et Gérard Charbonnier, de Carouge, à Meyrin. Signature: individuelle de Roger Charbonnier ou collective à deux des autres administrateurs. Procuration collective à deux a été conférée à Edmond Charbonnier, de Carouge, à Lusaka (Zambie). Adresse: 9, rue Charles-Humbert, chez Plagesti SA.

4 février 1971. Hôtellerie.
Horest SA, à Genève, hôtellerie et restauration (FOSC du 15. 9. 1970, p. 2091). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Horest SA, en liquidation.** Liquidateur: Georges Jacolino, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. Zulficarali Jiwa et Charles Masserey ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird nachstehend bezeichneter Hypothekartitel vermisst:

Schuldbrief nom. Fr. 550.–, datiert 3. Juni 1916, laut Pfandprotokoll: Oberriet/SG Bd. 24 Nr. 4078 lastend auf Parz. Nr. 3873, bestehend aus 2874 m² Wiesland im Teggeler, Oberriet.

Der Inhaber und Gläubiger dieses Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, sich innert längstens Jahresfrist beim Bezirksgerichtspräsidium Oberrheintal in Altstätten zu melden, andernfalls der Titel als kraftlos erklärt wird. (254³)

9450 Altstätten, den 19. Februar 1971

Bezirksgerichtskanzlei Oberrheintal

Der unbekannte Inhaber der

Inhaberaktie Nr. 117 der Firma C. Bernasconi AG, mit Sitz in Bern, von nom Fr. 1000.— (Titelmantel),

wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel inner 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (235¹)

3011 Bern, den 8. Februar 1971 — Der Gerichtspräsident III: Schrade

---

Der unbekannte Inhaber des

Schuldbriefes von Fr. 4500.— vom 31. Januar 1921, Belege Serie 1/6352, lautend zugunsten des Hans Hemmann und haftend im dritten Rang auf der Liegenschaft Militärstrasse 63 in Bern, Grundbuchblatt Nr. 372 Kreis V, der Rosa Lina Cugnolio und Miteigentümer,

wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (236¹)

3011 Bern, den 8. Februar 1971 — Der Gerichtspräsident III: Schrade

---

Der unbekannte Inhaber des

Schuldbriefes von Fr. 15 000.— vom 2. Juli 1929, Beleg Serie I Nr. 7338, lautend zugunsten der Kantonalbank von Bern, haftend im zweiten Rang auf der Liegenschaft Neuhausweg 54 in Köniz, Grundbuchblatt Nr. 3025, des Alfred Ruchti, daselbst,

wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (244³)

3011 Bern, den 12. Februar 1971 — Der Gerichtspräsident III: Schrade

---

Der unbekannte Inhaber der folgenden Schuldbriefe:

a) Schuldbrief von Fr. 26 000.— vom 2. Februar 1935, Belege E Serie II Nr. 9765, zugunsten der Kantonalbank von Bern, haftend im zweiten Rang;
b) zwei Schuldbriefe von je Fr. 5000.— vom 26. April 1939, Belege Serie III Nr. 5813, zugunsten des Fritz Stettler, haftend im dritten Rang;
c) drei Schuldbriefe von Fr. 9500.—, Fr. 4750.— und Fr. 4750.—, vom 26. April 1939, Belege Serie III Nr. 5814, zugunsten des Fritz Stettler, haftend im vierten Rang:

alle Schuldbriefe haftend auf der Liegenschaft Zähringerstrasse 23 in Bern, Grundbuchblatt Nr. 2019 Kreis II, der Baugesellschaft Länggasse-Bern AG, Aktiengesellschaft mit Sitz in Bern,

wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (245²)

3011 Bern, den 12. Februar 1971 — Der Gerichtspräsident III: Schrade

---

Der unbekannte Inhaber des

Schuldbriefes von Fr. 11 000.— vom 11. Juli 1917, Belege Serie I Nr. 3115, lautend zugunsten der Gabrielle Irène Hodler, haftend im zweiten Rang auf der Liegenschaft Murtenstrasse 29 und 29a in Bern, Grundbuchblatt Nr. 1959, Kreis III, der Stiftung Inselspital, mit Sitz in Bern,

wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (246²)

3011 Bern, den 12. Februar 1971 — Der Gerichtspräsident III: Schrade

---

Es werden vermisst:

- Inhaberschuldbrief von Fr. 4000.—, datiert 15. Februar 1936, haftend auf GB Nr. 245 des GB Reichenburg, Vorgang Fr. 30 000.— und Fr. 5000.—, im III. Rang.
- Inhaber-Obligation der Ersparnisanstalt Bütschwil Filiale Lachen Fr. 2000.— Nr. 8784 mit Coupons per 31. Dezember 1969 u. ff. Verfall 28. Juni 1974.
- Inhaber-Schuldbrief über Fr. 3000.— Vorsatz Fr. 12 000.— GB Schübelbach Nr. 706.
- Sparheft Nr. 23374 der Sparkasse der March Lachen Filiale der Ersparnisanstalt Bütschwil Bestand 31. Dezember 1970 Fr. 4171.40.

Der unbekannte Inhaber wird aufgefordert, die vermissten Inhaberwertschriften innert Jahresfrist, das vermisste Sparheft innert 6 Monaten, beim Bezirksgerichtspräsidium March in Lachen SZ vorzuweisen, ansonst Kraftloserklärung erfolgt. (242²)

8853 Lachen, den 9. Februar 1971 — Bezirksgericht March

Es wird vermisst:

Schuldbrief Nr. 2 von Fr. 1000.—, vom 1. Dezember 1949, Belege Serie II Nr. 3215, zu Gunsten von Ernst Kauer, Landwirt in Sonvilier, lastend als Gesamtpfandrecht auf den Grundstücken Sumiswald Grundbuch Nr. 466, 467 und Dürrenroth Nr. 308 der Ehegatten Wilhelm und Emma Feldmann-Kauer, Landwirts, Horn, Sumiswald, in der VI. Pfandstelle, in Konkurrenz zu 4 weiteren Schuldbriefen von Fr. 3000.—, Fr. 4000.— und zweimal Fr. 1000.—.

An allfällige Inhaber geht hiermit der Aufruf, den Titel innert Jahresfrist beim Richteramt Trachselwald vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird. (243³)

3456 Trachselwald, den 11. Februar 1971

Der Gerichtspräsident: Blumenstein

Par ordonnance du 16 février 1971, le président II du Tribunal de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg, a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler

l'obligation de caisse 5% de la Banque de l'Etat de Fribourg, N° 560011, de fr. 10 000.—, au porteur, échue le 23 janvier 1973, avec coupons du 23 janvier 1971 au 23 janvier 1973.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans le délai de six mois dès la première publication, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (252²)

1700 Fribourg, le 16 février 1971 — p.o. le greffier du Tribunal: Plancherel

---

Par ordonnance du 16 février 1971, le président II du Tribunal de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg, a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler

l'obligation avec hypothèque du 25 novembre 1958, en faveur du porteur, du capital de fr. 35 000.– grevant les articles 16, 17, 18, 19, 20, 22, 24, 21a, 21b, 634, 649, 15 et 23 du registre foncier de la commune de Belfaux, et les articles 1, 2, 3, 4 et 5 du registre foncier de la commune de Lossy, tous articles propriété de Charles Aebischer, ff. Jean.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans le délai de six mois dès la première publication, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (251²)

1700 Fribourg, le 16 février 1971 — p.o. le greffier du Tribunal: Plancherel

---

Le président du Tribunal du district de Morges somme le détenteur de la

lettre de change de fr. 207 717.20, tirée le 17 décembre 1970, par la société Taurus Baumaschinen AG, à Dübendorf, sur la société Sama SA, à Morges,

de produire cette lettre de change au greffe du Tribunal de Morges dans un délai échéant le 31 mars 1971, à quel défaut l'annulation de ce titre sera prononcée. (250²)

1110 Morges, le 15 février 1971 — Le président: Weith

Le détenteur du

livret d'épargne N° 2510 de la Caisse d'épargne de Nyon, ouvert le 1er octobre 1963, au porteur, créancier de 3587 fr. 15 au 31 décembre 1970,

est sommé de le produire au greffe du Tribunal du district de Nyon d'ici au 31 août 1971. (256³)

1260 Nyon, le 17 février 1971 — Le président du Tribunal du district de Nyon: Bercher

---

Le Juge-instructeur du district de Sion à la requête de Me Michel Rolaz, notaire à Rolle, agissant pour les héritiers de Giuseppe del Pedro, à Trasquera (Province de Novara, Italie), décédé le 19 septembre 1970 à Domodossola; somme le détenteur inconnu des titres ci-après, de les déposer en notre greffe dans les six mois dès la présente publication, sous peine d'en voir prononcer l'annulation (art. 983 et ss CO);

3 livrets au porteur de la Banque Cantonale du Valais à Sion:
Livret N° 207641-1, créditeur de Fr. 8 759.55
Livret N° 206803-6, créditeur de Fr. 14 830.45
Livret N° 207174-6, créditeur de Fr. 16 421.05 (255³)

1950 Sion, le 17 février 1971 — Louis de Riedmatten

La pretura di Vallemaggia richiamati l'odierno decreto e gli art. 983 e 984 CO, 2 et 27 LAC 534 CPC, diffida, lo sconosciuto detentore del

titolo ipotecario al portatore di fr. 12 000.– gravante in terzo grado i mappali N. 24/23 – 25/23a – 26/23b di Bignasco, di proprietà del signor Eligio Inselmini fu Evaristo, di cui all'iscrizione N. 7 del 2 ottobre 1932,

a volerlo produrre alla scrivente pretura entro il 28 febbraio 1972, sotto comminatoria dell'ammortamento. (257³)

6675 Cevio, 16 febbraio 1971 — Il pretore: Avv. Giov. Respini

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung des Bundesrates vom 16. April 1947)

Fräulein **Elvira Notari,** Boutique «Elvira», St. Gallerstrasse 61, **Gossau,** wurde wegen der Aufgabe des Textilwarengeschäftes die Durchführung eines Totalausverkaufes bewilligt und gleichzeitig die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes bis 29. Juni 1976 verboten. (AA 84)

9001 St. Gallen, 15. Februar 1971 — Polizeidepartement des Kantons St. Gallen
Der Regierungsrat: Vetsch

Dores Investment GmbH, Glarus

Herabsetzung des Stammkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 788 und 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Gesellschafter-Versammlung vom 15. Februar 1971 hat beschlossen, das Stammkapital von bisher Fr. 2 000 000.— durch Rückzahlung von Fr. 1 980 000.— herabzusetzen auf Fr. 20 000.—, eingeteilt in 2 Stammeinlagen von je Fr. 10 000.—.

Die Gläubiger der Gesellschaft werden darauf aufmerksam gemacht, dass sie innert zwei Monaten nach der dritten Veröffentlichung unter Anmeldung ihrer Forderungen beim Sitz der Gesellschaft, Postgasse 21, 8750 Glarus, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA 83²)

8750 Glarus, den 16. Februar 1971 — Die Geschäftsleitung

Darcey SA, Locarno

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

L'assemblea degli azionisti della Darcey SA con sede a Locarno, nella sua riunione del 15 novembre 1969 ha deciso la liquidazione della società.

Come liquidatore della stessa è stata nominato il Signor Pierre Sauvain, via Adamini 26, 6900 Lugano.

I suoi creditori sono diffidati a voler notificare i loro crediti allo sottoscritto liquidatore unico, entro e non oltre 30 giorni della prima pubblicazione, sotto pena delle consequenze di legge. (AA 85³)

6900 Lugano, 29 dicembre 1970 — Il liquidatore: Sauvain Pierre

Mitteilungen Communications Comunicazioni

République algérienne

Modifications tarifaires

De l'ordonnance (N° 70–93) du 31 décembre 1970 portant loi de finances pour 1971, insérée dans le «Journal Officiel» du même jour, il appert que les autorités algériennes ont supprimé les droits de douane préférentiels accordés précédemment aux marchandises françaises. Il s'ensuit que le tarif douanier algérien comporte désormais les tarifs suivants:

- minimum préférentiel (colonne TMP) applicable aux produits originaires des pays de la CEE (y compris la France);
- de droit commun (colonne DC) visant les articles originaires des Etats qui accordent à l'Algérie le traitement de la nation la plus favorisée (c'est le cas de la Suisse);
- général.

L'ordonnance modifie par ailleurs la charge douanière frappant certains produits et singulièrement les suivants:

Nos du tarif douanier	Désignation des produits	Renseignements statistiques	Droits de douane d'entrée communs applicables aux articles suisses en % ad valorem	
			Nouveaux	Anciens
04–04	Fromages et caillebotte	04–04.01 à 04–04.51	66	52
18–06	Chocolat et autres préparations alimentaires contenant du cacao:			
	– B. Autres:			
	– – I. Chocolat en masse	18–06.15	64,50	49
	– – II. Confiseries:			
	– – – a Contenant une liqueur alcoolique	18–06.16	104,50	89
	– – – b Autres	18–06.17	104,50	89
61–01	Vêtements de dessus pour hommes et garçonnets:			
	– B. Autres	61–01.41	104,50	84
		61–01.61	104,50	84
Ex 66–01	Parapluies, parasols et ombrelles y compris les parapluies cannes et les parasols-tentes et similaires	66–01.01	126	112
69–11	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelaine	69–11.21 à	106	40
		69–11.33	106	40
84–06	Moteurs à explosion ou à combustion interne, à piston	84–06.01 à	10	Exempt 3,8 ou 18%
		84–06.98	10	selon le cas

41. 19. 2. 71

République malgache

Taxes d'importation et de consommation

Par la loi de finances pour 1971 du 23 décembre 1970, insérée dans le «Journal officiel» du 26 du même mois, les autorités malgaches ont modifié partiellement le tableau des taxes d'importation grevant les marchandises de toute origine et provenance importées à Madagascar et celui des taxes de consommation frappant certains produits consommés dans la République malgache, qu'ils y aient été importés, récoltés ou fabriqués. Il est reproduit ci-après deux relevés de ces modifications en tant qu'elles se rapportent à des produits pouvant présenter de l'intérêt pour les exportateurs suisses:

Taxes d'importation

Nos du tarif douanier malgache	Sousposition	Désignation des marchandises	Taux en % ad valorem	
			Nouveaux	Anciens
18–06		Chocolat et autres préparations alimentaires contenant du cacao:		
	09	– Chocolat en masse (plaques, plaquettes, tablettes, pastilles, croquettes, objets divers, etc.), en poudre ou en granulés	30	11
84–59		Machines, appareils et engins mécaniques non dénommés ni compris dans d'autres positions du présent chapitre:		
	83	– Décortiqueuses et dépulpeuses à café (à cylindres, à disques ou à lames)	3	14
	90	– Autres	14	14

Taxes de consommation

Nos du tarif douanier malgache	Sousposition	Désignation des produits	Quotités en % ad valorem	
			Nouvelles	Anciennes
32.09		Peintures:		
	20	– Préparées avec des huiles d'origine animale	5	Exempts
	29	– Autres	5	Exempts
56.07		Tissus de fibres synthétiques et artificielles discontinues:		
		– Tissus de ces fibres artificielles:		
	26 à 29	– – Autres tissus (que pour bâches imperméabilisées ou non de teinte foncée uniforme d'un poids de plus de 400 grammes au mètre carré)	5	Exempts
64.01		Tous les articles du chapitre 64 (chaussures), etc.	5	2
64.02				
64.03				
64.04				
64.05 et 64.06				

41. 19. 2. 71

Lebensmittelverordnung

Mitteilung des Eidgenössischen Gesundheitsamtes

Das Eidgenössische Gesundheitsamt, Unterabteilung Lebensmittelkontrolle, hat am 23. September 1970, gestützt auf die empfohlenen Normen des «Comité mixte FAO/WHO», das Inverkehrbringen von französischem Heidehonig mit einem Wassergehalt von höchstens 23% unter der Bezeichnung «Französischer Heidehonig» zugelassen.

Ordonnance réglant le commerce des denrées alimentaires

Communiqué du Service fédéral de l'hygiène publique

Le Service fédéral de l'hygiène publique, Subdivision du contrôle des denrées alimentaires, a admis le 23 septembre 1970, sur la base des normes recommandées par le «Comité mixte FAO/OMS», la mise dans le commerce de miel français de bruyère avec une teneur en eau de 23% au maximum et sous la dénomination «Miel français de bruyère (ou de callune)».

Ordinanza sul commercio delle derrate alimentari

Comunicazione del Servizio federale dell'igiene pubblica

Il Servizio federale dell'igiene pubblica, Sottodivisione del controllo delle derrate alimentari, ha ammesso il 23 settembre 1970, in base alle norme raccomandate dal «Comitato misto FAO/OMS», che sia posto in commercio il miele francese delle lande con un tenore d'acqua di 23% al massimo e sotto la denominazione «Miele francese delle lande». 41. 19. 2. 71

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 17. Februar 1971
Cours de conversion sans engagement, dès le 17 février 1971

Algerien/Algérie	100 Dinars	=	Fr. 88.10
Belgien/Luxemburg Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	=	Fr. 8.69½
Dänemark/Danemark	100 Kronen	=	Fr. 57.70
Deutschland/Allemagne	100 DM	=	Fr. 118.80
Frankreich/France	100 FF	=	Fr. 78.25
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	=	Fr. 10.44
Italien/Italie	100 Lire	=	Fr. –.69³⁰
Marokko/Maroc	100 DH	=	Fr. 86.50
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	=	Fr. 120.—
Norwegen/Norvège	100 Kronen	=	Fr. 60.45
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	=	Fr. 16.65
Schweden/Suède	100 Kronen	=	Fr. 83.35

Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft» 1970

Die Einbanddecken für den 43. Jahrgang, bestehend aus braunem Ueberzug mit Goldpressung, sind so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten Berichte der Kommission für Konjunkturfragen mitgebunden werden können. Der Preis beträgt Fr. 4.50.

Voreinzahlungen sind zu richten an die **Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, Postcheckrechnun 30-520.** Bestellungsvermerk auf dem für uns bestimmten Postcheckabschnitt genügt.

Couvertures pour «La Vie économique» de 1970

Pour la 43e année nous disposons de couvertures brunes, avec titre or, préparées de façon à pouvoir contenir les 12 fascicules de **«La Vie économique»**, ainsi que les rapports annexés de la Commission de recherches économiques. **Prix: Fr. 4.50.**

Prière d'adresser les versements préalables à l'administration de la **Feuille officielle suisse du commerce, à Berne, compte de chèques postaux 30-520.** Il suffit de mentionner la commande au verso du coupon qui nous est destiné.

Warenumsatzsteuer

Ausgabe April 1970

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von **Fr. 2.20** (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere **Postcheckrechnung 30–520** bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern.

Impôt sur le chiffre d'affaires

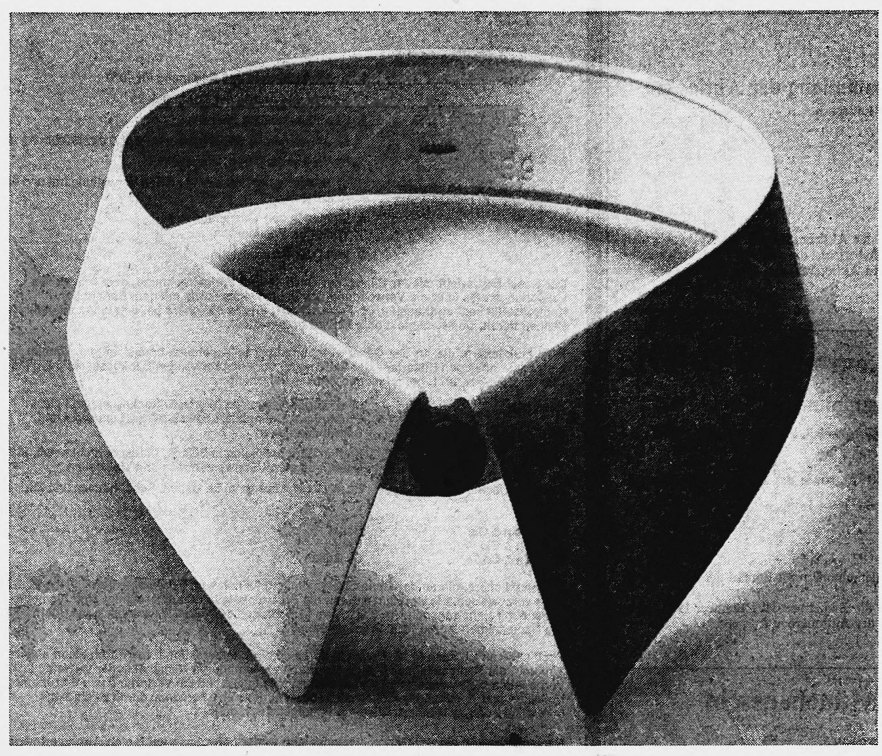
Edition d'avril 1970

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont réunis en une brochure de 40 pages qui peut être obtenue au prix de **fr. 2.20** (port compris) moyennant versement préalable à notre **compte de chèques postaux 30–520.** Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Berne

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. — Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Wir führen jede Kragenweite. Damit Ihnen nie der Kragen platzt.



Es gibt viele gute Vervielfältigungsautomaten. Sehr gute sogar. Die ebenfalls rasch arbeiten. Die ebenfalls rationalisieren helfen und damit das Wachstum Ihres Unternehmens fördern. Die es aber nur in einer Kragenweite gibt.

Plötzlich sind sie doch zu langsam und zu einseitig, um noch genügend für Sie leisten zu können. Früher oder später platzt Ihnen der Kragen, weil die Kommunikation wieder ins Stocken gerät.

Rank Xerox hat an alles gedacht. Auch an wechselnde Kragenweiten. Unsere langjährige Erfahrung und ein genau abgestimmtes Angebot an Automaten mit vielen Vorteilen und Leistungsstärken machen es uns möglich, Ihnen jederzeit die einzig richtige — und für Sie günstigste — Lösung anzubieten: Die optimale.

RANK XEROX

®Rank Xerox und Xerox sind eingetragene Handelsmarken.

VV 3213

Porzellanfabrik Langenthal AG, Langenthal

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 5. März 1971, 16.30 Uhr, im Hotel «Bären», Langenthal.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1970. Bericht der Kontrollstelle. Entlastung der Kontrollstelle.
2. Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Unvorhergesehenes.

Die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen 10 Tage vor der Generalversammlung im Büro der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf. Die Eintrittskarten werden jedem Aktionär direkt zugestellt.

Langenthal, den 28. Januar 1971

Der Verwaltungsrat

Wegen Umlegung des Fabr. programmes günstig zu verkaufen

2 Vervielfältigungsmaschinen

Marke Printfix

a) Mod. NPEA 24 SEF neuwertig, mit aut. Einfärbung und Blasvorrichtung Fr. 2200.—

b) älteres Modell, jedoch total revidiert Fr. 700.—

Tel. 01/52 93 00, int. 17

Aufforderung — Sommation

Es werden folgende von den nachstehenden Niederlassungen der Schweiz. Volksbank ausgegebene Forderungsurkunden vermisst:

Les titres émis par les sièges de la Banque Populaire Suisse désignés ci-après ont été égarés:

Sparheft Nr. 348138, der Niederlassung Bern
Anlagesparheft Nr. 902532, der Niederlassung Bern
Sparheft Nr. 21853, der Niederlassung St. Moritz
Sparheft Nr. 24444, der Niederlassung St. Moritz
Livret d'épargne N° 703 CF, du siège de St-Imier
Livret d'épargne N° 2987 CF, du siège de St-Imier
Livret d'épargne N° 2988 CF, du siège de St-Imier
Livret d'épargne N° 4373 CF, du siège de St-Imier
Livret d'épargne N° 16795, du siège de Moutier

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diese Urkunden innert 6 Monaten vom Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, am Schalter der betreffenden Bankstelle vorzuweisen, widrigenfalls sie gemäss Art. 90 OR entkräftet werden.

Les détenteurs éventuels de ces titres sont sommés de les présenter dans le délai de 6 mois au guichet des sièges entrant en ligne de compte, faute de quoi ils seront annulés conformément à l'art. 90 CO.

Bern, den 17. Februar 1971

Schweizerische Volksbank

Berne, le 17 février 1971

Banque Populaire Suisse

fi Bandeisen

FISCHER & CO. 5734 REINACH

Gute Stempel und Schilder von

WANGER • ULRICH AG 8401 WINTERTHUR

Inserieren bringt Erfolg!

Institut Technique Supérieur SA, Fribourg ITS

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée extraordinaire

lundi 1er mars 1971, au siège social, avenue Tivoli 5, à Fribourg (bâtiment de la Bâloise), avec l'ordre du jour suivant:

Opérations statutaires.

Pour le conseil d'administration:
G. Bonzanigo

Charmaine SA, Genève

En exécution de l'arrêt rendu par la Cour de Justice Civile de Genève, le 5 février 1971, Messieurs les actionnaires de la société Charmaine S.A., Genève, sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le vendredi 12 mars 1971, à 14 h. à l'Etude de Maitre Paul Tournier, notaire, à Genève, 19, rue Général Dufour.

Ordre du jour:

1° Modification de l'article 12, alinéa 1 des statuts, qui aurait la teneur suivante:
«L'assemblée générale est convoquée au moins dix jours avant la date de sa réunion par un avis inséré dans la Feuille officielle suisse du commerce ou par lettre recommandée aux actionnaires qui sont tenus de communiquer leurs adresses dans ce but aux administrateurs.»
2° Modification éventuelle du conseil d'administration.
3° Contrat entre la société et la société Holding.
4° Divers.

Paul Tournier, notaire

Wer nicht inseriert ... wird vergessen

Bank in Menziken

Laut Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 15. Februar 1971 wird die Dividende pro 1970 zahlbar gegen Coupon Nr. 119 mit

Fr. 45.— pro Aktie, abzüglich
Fr. 13.50 30% Verrechnungssteuer

Fr. 31.50 netto

5737 Menziken, 15. Februar 1971

Spar- und Leihkasse Entlebuch

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 3. März 1971, 16 Uhr, ins Bahnhofrestaurant Entlebuch.

Verhandlungsgegenstände:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht, Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz.
3. Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
4. Entlastung der Geschäftsorgane.
5. Verwendung des Jahresergebnisses.

Eintrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Angabe der Aktiennummern bis Mittwoch, den 3. März 1971, mittags, bei der Bank zu beziehen. Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen den Aktionären am Schalter der Bank zur Einsicht auf.

Entlebuch, den 29. Januar 1971 Der Verwaltungsrat

Aktiengesellschaft für Hypothekenverkehr (AGHYP)

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 12. März 1971, vormittags 11.30 Uhr, im Geschäftsdomizil, Falknerstrasse 36, Basel.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1970, sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Stimmkarten können bis 9. März 1971 gegen Angabe der Aktiennummern im Bureau der Gesellschaft, Falknerstrasse 36, Basel, bezogen werden.
Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz per 31. Dezember 1970 liegen ab 19. Februar 1971 im Domizil der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Basel, den 17. Februar 1971

Genossenschaft Festhalle «Au», Münchenstein

Einladung zur Generalversammlung

Freitag, 19. März 1971, 20.00 Uhr, Restaurant Münch, Münchenstein.

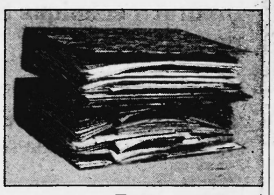
Verhandlungen:

1. Protokoll.
2. Jahresbericht.
3. Mutationen.
4. Kassa- und Revisorenbericht.
5. Wahlen.
6. Verlängerung der Verträge.
7. Diverses.

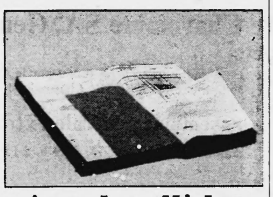
Münchenstein, 14. Februar 1971 Der Verwaltungsrat

NATIONAL
Buchungsautomaten
Volltext/Kurztext kombiniert
Kontoblatt-Einzug
Organisation durch Fachleute,
Garantie und Service für Rebuilt-MC
REBUMA SUTER AG
Uetlibergstrasse 350, 8045 Zürich
Tel. (051) 33 66 36

Inserate im SHAB haben stets Erfolg!



Im Handumdrehen machen Sie aus diesen prallvollen Ordnern



einen handlichen PLANAX-Band
So können Sie sich vor Ihrer Ablage retten

Alles, was ablegepflichtig ist, wird — unabhängig von Format und Papierqualität — auf dem PLANAX-Pult zu einem haltbaren Band klebegebunden. Das bringt eine Raumersparnis von ca. 50%, gibt Sicherheit vor Belegverlusten und macht Ordner und Schnellhefter zur Weiterverwendung frei. PLANAX ist erstaunlich preiswert und paßt in jede Organisation. Auch für die Vervielfältigungsabteilung und Hausdruckerei ist PLANAX das ideale Bindesystem. Ausführliche Informationen und unverbindliche Vorführung erhalten Sie von

Generalvertretung für die Schweiz:
Auto-Doppik Buchhaltung AG
2501 Biel, Bahnhofstrasse 6
Telephon (032) 2 40 29
8032 Zürich, Apollostrasse 5
Telephon (051) 34 50 33

Einladung an die Aktionäre zur ordentlichen Generalversammlung

Freitag, 5. März 1971, 10.30 Uhr — Bank Leu AG, Bahnhofstrasse 32 (1. Stock), Zürich

Traktanden

1. Geschäftsbericht und Rechnung für 1970
2. Bericht und Antrag der Kontrollstelle
3. Beschlussfassung über die
   a) Abnahme des Geschäftsberichts und der Rechnung für 1970
   b) Verwendung des Reingewinns
   c) Erteilung der Entlastung an den Verwaltungsrat und die Direktion
4. Wahlen in den Verwaltungsrat
   Wahl des Präsidenten
5. Wahl der Kontrollstelle

Der Geschäftsbericht mit der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung, dem Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinns sowie mit dem Bericht der Kontrollstelle liegt ab Dienstag, 23. Februar 1971, für die Aktionäre bei den unten aufgeführten Banken bereit. Den Namenaktionären wird er zugestellt.

Inhaberaktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen beabsichtigen, können ihre Eintrittskarten gegen Hinterlage der Aktien oder der entsprechenden Bankbescheinigung bis Dienstag, 2. März 1971, bei folgenden Banken beziehen:

Bank Leu	Stadt Zürich: Hauptsitz (Wertschriftenkasse) und Filialen Brunbrücke, Heimplatz, Limmatstrasse, Lochergut und Schwamendingen
	Kanton Zürich: Filialen in Bülach, Dietikon, Richterswil, Stäfa, Uster, Volketswil/Schwerzenbach und Wallisellen
Schweizerischer Bankverein	Basel, Genf, Lausanne, St. Gallen, Schaffhausen und Zürich
Herren	
A. Sarasin & Cie	Basel
Hentsch & Cie	Genf
Wegelin & Co.	St. Gallen

Namenaktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen, haben eine persönliche Eintrittskarte vorzuweisen. Sie wird ihnen durch die Post zugestellt. Stimmberechtigt sind die heute im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Vom 18. Februar bis 8. März 1971 werden keine Übertragungen von Namenaktien im Aktienbuch vorgenommen.

Nach unseren Statuten (§ 12, Absatz 2) darf sich ein Inhaberaktionär nur durch einen anderen Aktionär, ein Namenaktionär jedoch nur durch einen anderen Namenaktionär vertreten lassen. Vorbehalten bleiben gesetzliche Vertretungsverhältnisse und die Vertretung von Einzelfirmen, Kollektiv- und Kommanditgesellschaften sowie juristischer Personen durch zeichnungsberechtigte und im Handelsregister eingetragene Personen.

Namenaktionäre, die der Generalversammlung weder beiwohnen noch sich daran vertreten lassen, können die Vollmacht unterzeichnet, jedoch nicht ausgefüllt, an die Bank zurücksenden. In dem Fall würde ihr Stimmrecht nach den Anträgen des Verwaltungsrates ausgeübt.

Zürich, 18. Februar 1971

Im Namen des Verwaltungsrates
Der Präsident: Dr. W. Schwegler

BANK LEU AG
Bahnhofstrasse 32
8022 Zürich
Telefon 051 23 16 60

BANK LEU

Compagnie Industrielle et Commerciale du Gaz SA Vevey

L'assemblée générale des actionnaires

est convoquée pour le **vendredi 26 février 1971, à 16 h., à la Salle de conférences du nouveau bâtiment du Gaz, 28, av. Général-Guisan, à Vevey.** (Liste de présence dès 15 h. 30)

Ordre du jour:

Opérations statutaires.
Autorisation d'augmenter un emprunt consolidé
(art. 20, lettre g des statuts).

Le compte de profits et pertes, le bilan au 30 septembre 1970, le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion seront à la disposition de Messieurs les actionnairres au siège de la Société, dès le 15 février 1971.
Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées par les bureaux de la société, 28, avenue Général-Guisan, à Vevey, ou par la Banque Cantonale Vaudoise, l'Union de Banques Suisses et la Banque Populaire Suisse.

Vevey, le 13 février 1971 Le conseil d'administration

Société Financière de Genève, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 30 mars 1971, à 14 h. 45, à Genève, 98, rue de Saint-Jean (salle C 1er étage).

Ordre du jour:

1° Rapport de gestion du conseil d'administration.
2° Rapport des contrôleurs des comptes.
3° Votation sur les comptes, le rapport de gestion, la décharge à l'administration, l'emploi du bénéfice net.
4° Election d'un administrateur.
5° Election des contrôleurs des comptes.

Le compte de pertes et profits, le bilan, le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion et les propositions pour l'emploi du bénéfice net seront tenus à la disposition des actionnaires dès le vendredi 19 mars 1971, au siège de la société, 9, rue de la Corraterie, à Genève. Les cartes d'admission à l'assemblée pourront être retirées, sur justification suffisante, jusqu'au mercredi 24 mars 1971 auprès de MM. Lombard, Odier & Cie, à Genève.

Le conseil d'administration

Die Stelle des Direktors der Schweizer Mustermesse

wird zur Besetzung ausgeschrieben.

Bewerber haben u.a. folgende Voraussetzungen zu erfüllen: Umfassende Kenntnis der schweizerischen Wirtscbaft und Vertrautheit mit den Fragen der internationalen Wirtschaftsbeziehungen; Begabung für Organisation und Werbung; praktische Erfahrungen in der Leitung eines Unternehmens oder in verantwortlicher Stellung in der Verwaltung; Befähigung für Verhandlungen mit Behörden, Firmen und Verbänden; Gewandtheit in der deutschen, französischen und englischen Sprache; Italienischkenntnisse sind erwünscht.

Stellenantritt nach Uebereinkunft.

Bewerbungsschreiben sind bis spätestens 20. März 1971 zu richten an Herrn Regierungsrat Dr. Edmund Wyss, Präsident der Schweizer Mustermesse, 4000 Basel, Rathaus.

Express-Kredite
Fr. 500.– bis Fr. 10 000.–
- Keine Bürgen; Ihre Unterschrift genügt
- Diskretionsgarantie.

Bank Prokredit
8023 Zürich
Löwenstrasse 52
Telefon 051 / 25 47 50

Es lässt sich alles ganz einfach per Post erledigen.
Express-Bedienung
Name
Strasse
Ort

Rechnungsruf im öffentlichen Inventar

Ueber das Vermögen des am 19. Dezember 1970 verstorbenen

Paul Traugott Hunziker

geboren am 24. Januar 1901, von Wynau BE, wohnhaft gewesen Stallikerstrasse 44, 8142 Uitikon, ist vom Einzelrichter in nichtstreitigen Rechtssachen des Bezirksgerichtes Zürich mit Verfügung vom 22. Januar 1971 das erbrechtliche öffentliche Inventar im Sinne ZGB Art. 581 ff angeordnet worden.

Es werden anmit sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Erblassers aufgefordert, ihre Forderungen bzw. Ansprüche und ihre Schulden bis 22. März 1971 beim Notariat Schlieren, Bahnhofstrasse 2, 8952 Schlieren ZH, schriftlich anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 des Schweiz. Zivilgesetzbuches genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben des Verstorbenen den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, weder persönlich noch mit der Erbschaft haften, soweit die Forderungen nicht durch Pfandrechte gedeckt sind (Art. 590, Abs. 3, ZGB).

Die Schuldner sowie alle Personen oder Institute, die Sachen des Erblassers besitzen, inbegriffen Faustpfande sowie offene oder geschlossene Depots usw., haben sich entsprechend der gleichen Frist bei der unterzeichneten Amtsstelle schriftlich zu melden. Das Unterlassen der diesbezüglichen Eingaben wird mit Ordnungsbusse bestraft.

8952 Schlieren, 15. Februar 1971

Notariat Schlieren
K. Maag, Notar

Finanzinstitut auf dem Platze Zürich sucht

Hauptbuchhalter

Anfragen sind erbeten unter

Telephon (051) 25 39 62

Gut fundiertes Unternehmen sucht zur Herstellung eines Spezialartikels

Beteiligung

an kleinerem leistungsfähigen Spritzgussbetrieb mit eigenem Werkzeugbau.

Kontaktnahme durch Chiffre A 70084 Publicitas AG.

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

(Art. 582 ff ZGB und § 47 ff des Dekretes vom 24. Januar 1945)

Erblasser:

Gilbert Roger Keller

geb. 19. September 1909, von Bassecourt, Tapezierer-Dekorateur, wohnhaft gew. in Biel, Murtenstrasse 46, verstorben am 23. Januar 1971.

Der Verstorbene war Inhaber der Einzelfirma R. Keller, Tapeziererwerkstätte, Innendekoration und Möbelhandlung, in Biel.

Eingabefrist: bis und mit 22. März 1971:

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim Regierungsstatthalteramt Biel, 2500 Biel;
b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Max Hugi, Nidaugasse 14, 2500 Biel.

Die Eingaben an das Regierungsstattbalteramt sind schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprachen haften die Erben weder persönlich, noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massaverwalter: Herr Gilbert Keller, Tapezierer-Dekorateur, Mettlenweg 23, 2500 Biel.

Biel, den 15. Februar 1971

Der Beauftragte:
Max Hugi, Notar

TOSHIBA

Seit der Gründung ihrer ersten Fabrik im Jahre 1875 ist Toshiba mit der Entwicklung der Elektrizität und Elektronik eng verbunden. Heute zählt Toshiba zu den grössten Weltunternehmen auf den Gebieten der Elektrotechnik und Elektronik. Über 1200 Naturwissenschaftler und Ingenieure arbeiten in dem grössten Forschungsstab Japans, den Toshiba Central Research Laboratories. Dort werden die Voraussetzungen und Produktionsmethoden für die Technik des Jahres 2000 geschaffen. In ihren 25 Fabriken verwirklichen 132 000 Mitarbeiter diese fortschrittlichen Ideen und Erfindungen. Besonders die Entwicklung von modernen elektronischen Tischrechnern ist das Ergebnis praktischer Anwendung neuer Methoden. Diese elektronischen Tischrechner von Toshiba sind leicht, aber unglaublich zäh; klein, aber atemberaubend schnell.

Fr. 3850.–
sofort lieferbar
(Nicht schreibende Modelle ab Fr. 1850.–)

TOSHIBA Electronic BC-1415 P schreibend

rechnet, druckt, speichert, rundet auf; axbxc, 14 Stellen; 1 Speicher, 1 Konstante, Schnelldrucker, klein und leicht. Es gibt nichts, was es nicht gibt, bei der elektronischen TOSHIBA – und das sollten Sie ausprobieren!

An Büro-Fürrer, Dept. Büromaschinen, Postfach, 8021 Zürich
Ich/wir möchte(n) die Vorzüge der schreibenden TOSHIBA-Electronic kennenlernen und bitte(n) um eine unverbindliche Vorführung.
Name/Firma:
Adresse:
Sachbearbeiter:

büro-fürrer

Schweiz. Generalvertretung für TOSHIBA-Elektronenrechner sowie Verkauf in Stadt und Kanton Zürich: Büro-Fürrer, Dept. Büromaschinen, Hardturmstrasse 76, Postfach, 8021 Zürich, Telefon 051 44 43 00

Heberlein

Einem betriebswirtschaftlich interessierten und beweglichen Allround-Buchhalter bietet sich in unserer international tätigen Lizenzdirektion die Chance, sich sukzessive zu einem versierten

FINANZBERATER

weiterzubilden. Das attraktive Arbeitsgebiet umfasst die Ueberwachung der internen Buchhaltungsaufgaben, die Bilanzierung und das betriebliche Rechnungswesen in verschiedenen Sparten der Unternehmensberatung, die Mithilfe bei der internen Budgetierung und der langfristigen Planung. Eine Erweiterung dieses Aufgabenbereiches auf die Konzerngruppe «Dienstleistungen» ist vorgesehen.

Zur Bearbeitung dieses Problemkreises suchen wir einen zirka 26- bis 35jährigen Fachmann (eventuell Absolvent HSG) mit einiger Praxis aus Industrie und Handel sowie mit einem ausgeprägten Sinn, komplexe kommerzielle Zusammenhänge zu erkennen und praxisnahe Lösungen zu erarbeiten. Sehr gute Englisch- und einige Französischkenntnisse sind erforderlich.

Unsere Personalabteilung erwartet gerne Ihre Kurzofferte oder Ihren Anruf.

Heberlein & Co AG, 9630 Wattwil, Telefon 074 7 13 21. Unser Herr R. Schmid, Telefon Intern 456, freut sich auf den ersten Kontakt mit Ihnen.

Wer liefert sehr rasch

arbeit. Kleincomputer

500/1000 Pos. 12stellig, alfanumerisch.

Offerten an Postfach 38, 4800 Zofingen.

Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft» 1970

Die Einbanddecken für den 43. Jahrgang, bestehend aus braunem Ueberzug mit Goldpressung, sind so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten Berichte der Kommission für Konjunkturfragen mitgebunden werden können. Der Preis beträgt **Fr. 4.50.**

Voreinzahlungen sind zu richten an die **Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, Postcheckrechnung 30-520.** Bestellungsvermerk auf dem für uns bestimmten Postcheckabschnitt genügt.

Farbwerke Hoechst Investment Aktiengesellschaft Zürich

6¾% Anleihe 1971-86
von Fr. 30 000 000

mit Solidarbürgschaft der

Farbwerke Hoechst AG Frankfurt (Main)

Anleihezweck	Finanzierung von Investitionen der Hoechst-Gruppe ausserhalb der Bundesrepublik Deutschland
Laufzeit	längstens 15 Jahre
Tilgungen	jährliche Rückkäufe von höchstens Fr. 2 000 000 ab 1981
Kotierung	in Zürich, Basel und Genf
Emissionspreis	99,40 % + 0,60 % halber eidg. Titelstempel = 100 %
Zeichnungsfrist	19. bis 25. Februar 1971, mittags
Liberierung	auf den 10. März 1971

Schweizerische Kreditanstalt

Schweizerischer Bankverein — **Schweizerische Bankgesellschaft**
Schweizerische Volksbank — **Bank Leu AG**
A. Sarasin & Cie — **Julius Bär & Co.**
Rahn & Bodmer — **J. Vontobel & Co.**

Diese Banken nehmen Zeichnungen spesenfrei entgegen und halten ausführliche Prospekte und Zeichnungsscheine zur Verfügung von Interessenten.

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

1872

Aarau, Algie, Basel, Bern, Biel, Biel-Bözingen, Binningen, Birsfelden, Bischofszell, Brig, Bucha SG, Carouge, La Chaux-de-Fonds, Chêne, Chiesso, Chur, Crans s/Sierre, Davos, Delsberg, Dietikon, Dübendorf, Freiburg, Genf, Glend, Grenchen, Grindelwald, Heerbrugg, Hergiswil NW, Herisau, Interlaken, Kreuzlingen, Küsnacht ZH, Langenthal, Lausanne, Leukerbad, Liestal, Le Locle, Lugano, Luzern, Lyss, Martigny, Moniane, Monthey, Montreux, Morges, Neuenburg, Neuheusen a. Rhf., Nyon, Olten, Prattein, Renens, Riehen, Rorschach, Saas Fee, St. Gallen, St. Moritz, Saxon, Schaffhausen, Sidera, Sissach, Sitten, Stein AG, Vevey, Villars-sur-Ollon, Visp, Wettingen, Wetzikon, Wil SG, Winterthur, Yverdon, Zermatt, Zofingen, Zug, Zürich
London, New York, San Francisco

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit eingeladen zu der

Mittwoch, den 10. März 1971, 14.30 Uhr,
im Personalgebäude „Zum Goldenen Löwen"
St. Alban-Vorstadt 38, Basel, stattfindenden

99. ordentlichen Generalversammlung

Tagesordnung:

1. Bericht und Rechnungsabschluss für das Jahr 1970.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung betreffend:
   a) Abnahme des Geschäftsberichts und der Jahresrechnung;
   b) Entlastung der Organe der Verwaltung und Geschäftsführung;
   c) Verwendung des Ergebnisses der Jahresrechnung;
   Festsetzung der Dividende und des Zeitpunktes ihrer Auszahlung.
4. Erhöhung des Grundkapitals von 406 Millionen auf 446,6 Millionen Franken durch Ausgabe von 81 200 neuen, auf den Inhaber lautenden Aktien zu Fr. 500 Nennwert zum Ausgabepreis von Fr. 1000.— mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1971.
5. Feststellung der Zeichnung und Liberierung des neuen Grundkapitals mit Verpflichtung der zeichnenden Gesellschaft, die Aktien den bisherigen Aktionären im Verhältnis von 1 neuen auf 10 alte Aktien zum Bezuge anzubieten.
6. Erhöhung des Grundkapitals von 446,6 Millionen auf 450 Millionen Franken durch Ausgabe von 6 800 neuen, auf den Inhaber lautenden Aktien im Nennwert von Fr. 500 unter Ausschluss des Bezugsrechtes der bisherigen Aktionäre mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1971.
7. Feststellung der Zeichnung und Liberierung des neuen Grundkapitals gemäss Traktandum 6 mit der Verpflichtung der zeichnenden Gesellschaft, die neuen Aktien den Aktionären der Schweizerischen Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft zum Umtausch anzubieten und zwar im Verhältnis von 1 neuen Aktie des Schweizerischen Bankvereins gegen 9 Aktien der Schweizerischen Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft, wobei den bisherigen Aktionären der Schweizerischen Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft zusätzlich zu je 9 ausgetauschten Aktien ein Barbetrag von Fr. 13.50 vergütet wird.
8. Änderung von § 4 der Statuten. (Der Text der vorgeschlagenen Änderung liegt beim Sitz und den Geschäftsstellen zur Einsichtnahme auf.)
9. Wahlen in den Verwaltungsrat.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an dieser vertreten lassen wollen, werden gebeten, ihre Aktien (oder einen genügenden Ausweis über deren Hinterlegung bei einer andern Bank) spätestens bis **Donnerstag, den 4. März 1971,** bei einer unserer Niederlassungen bis nach Schluss der Generalversammlung zu hinterlegen, wogegen ihnen eine Empfangsbescheinigung und die Zutrittskarte ausgehändigt werden.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1970 mit dem Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht sowie die Anträge über die Verwendung des Reingewinns werden in unsern Geschäftslokalen vom 25. Februar 1971 an zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Basel, den 12. Februar 1971

Der Präsident des Verwaltungsrates
Dr. Samuel Schweizer

LANDIS & GYR

LANDIS & GYR AG, ZUG

Einladung zur 57. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft
auf Samstag, den 6. März 1971, 15.00 Uhr, im Kantinengebäude der Landis & Gyr AG, Zug

Tagesordnung:

1. Geschäftsbericht 1969/70.
2. Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Gewinnausschüttung von 12%.
5. Beschlussfassung über die Ausgabe neuer Aktien der Serien A und B sowie der Genussscheine, die der Ausgabe von Partizipationsscheinen LG International AG entsprechen, gemäss den im Geschäftsbericht enthaltenen Anträgen des Verwaltungsrates.
6. Ermächtigung an den Verwaltungsrat zur Ausgabe einer Wandelanleihe, gemäss den im Geschäftsbericht enthaltenen Anträgen des Verwaltungsrates.
7. Wahl des Verwaltungsrates.
8. Wahl der Kontrollstelle.
9. Mitteilungen und Verschiedenes.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind nur im Aktienregister der Landis & Gyr AG eingetragene Aktionäre berechtigt. Zwischen dem 15. Februar und 6. März 1971 werden keine Uebertragungen vorgenommen.
Der Geschäftsbericht, die Bilanz und Gewinnrechnung, die Anträge des Verwaltungsrates sowie die Emissionsbedingungen für die neuen Aktien und für die ebenfalls zur Ausgabe gelangenden neuen Partizipationsscheine LG International AG, ferner die Anträge für die Ermächtigung an den Verwaltungsrat zur Ausgabe einer Wandelanleihe sowie der Revisorenbericht liegen vom 23. Februar 1971 an am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.
Eintrittskarten sind bis spätestens 22. Februar 1971 bei der Landis & Gyr AG zu beziehen.

Zug, den 19. Februar 1971 — **Der Verwaltungsrat**

Spar- und Leihkasse Biel-Madretsch

Einladung zur Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 8. März 1971, 14.30 Uhr, im Hotel Touring-de la Gare, Bahnhofstrasse 54, Biel.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1970.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen:
   a) von 7 Mitgliedern des Verwaltungsrates;
   b) des Präsidenten des Verwaltungsrates;
   c) des Vize-Präsidenten des Verwaltungsrates.
6. Umfrage.

Die Jahresrechnung und die Bilanz sowie das Protokoll der Generalversammlung vom 9. März 1970 liegen während 10 Tagen vor der Generalversammlung zur Einsicht der Aktionäre im Geschäftslokal auf. Die Aktionäre werden zur Generalversammlung freundlich eingeladen. Für die Teilnahme sind Ausweiskarten nötig, welche bis **Freitag, den 5. März 1971,** gegen Vorweisung der Aktien oder Ausweis über deren Besitz im Geschäftslokal bezogen werden können.

Namens des Verwaltungsrates:
Der Präsident: H. Zimmermann — Der Sekretär: W. Stauffer

4½% Guldenanleihe von 1953/73
Neckar-Aktiengesellschaft, Stuttgart

Ausstehender Betrag hfl. 1 540 000.— nom.

Gemäss der am 1. Februar 1971 erschienenen Bekanntmachung wurden am 11. Februar 1971 folgende 51 Obligationen zu hfl. 1000.— verlost zur Rückzahlung zu pari am 1. April 1971:

77	462	825	1354	1690
88	500	844	1372	1742
172	510	886	1374	1745
178	519	922	1487	1788
276	604	945	1565	1839
309	609	1088	1569	1901/02
331	707	1157	1572	1904
345	742	1170	1624	1923
379	760	1274	1658	1973
412	782	1341	1685	2115

Amsterdam, 15. Februar 1971

Der Treuhänder:
Administratiekantoor Hubrecht,
Van Harencarspel & Vas Visser N.V.

Spar- und Leihkasse Oberfreiamt, Muri

Einladung zur Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 6. März 1971, 15.30 Uhr, im Hotel Einhorn in Sins.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftberichtes, der Jahresrechnung 1970 und Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Erneuerungswahl des Bankpräsidenten und der übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates für die Zeit von GV 1971–1975.
5. Verschiedenes und Umfrage.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 22. Februar 1971 in unserem Bureau zur Einsicht auf.
Die Eintrittskarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis spätestens Freitag, den 5. März 1971, 17.00 Uhr, bezogen werden. Am 6. März werden keine Eintrittskarten mehr abgegeben.
Wir laden die Aktionäre ein, an der Generalversammlung teilzunehmen.

Muri, den 15. Januar 1971

Namens des Verwaltungsrates
Dr. H. Nietlispach — R. Käppeli

Spar- & Kreditkasse Suhrental, Schöftland

Der Dividendencoupon Nr. 89 kann ab heute an unseren Kassen in Schöftland, Kölliken und Oberentfelden mit brutto Fr. 45.—, abzüglich 30% Verrechnungssteuer, mit netto

Fr. 31.50

eingelöst werden.

Schöftland, 15. Februar 1971 — **Die Direktion**